

Официален вестник на Европейския съюз

L 63



Издание
на български език

Законодателство

Година 66

28 февруари 2023 г.

Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2023/435 на Европейския парламент и на Съвета от 27 февруари 2023 година за изменение на Регламент (ЕС) 2021/241 във връзка с главите за REPowerEU в планове за възстановяване и устойчивост и за изменение на регламенти (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) 2021/1060 и (ЕС) 2021/1755 и Директива 2003/87/ЕО 1

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ ПРЕВОД — Втори допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства 28

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2023/436 на Съвета от 14 февруари 2023 година за упълномощаване на държавите членки да ратифицират, в интерес на Европейския съюз, Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства 48
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/437 на Комисията от 22 февруари 2023 година относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под надслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2023) 1121) 54
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2023/438 на Комисията от 24 февруари 2023 година за предоставяне на дерогация, поискана от някои държави членки съгласно Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета, за използване на средства за обмен и съхранение на информация относно пусков етап 2 на системата за контрол на вноса 2 (нотифицирано под номер C(2023) 1174) 56

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/435 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 27 февруари 2023 година

за изменение на Регламент (ЕС) 2021/241 във връзка с главите за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост и за изменение на регламенти (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) 2021/1060 и (ЕС) 2021/1755 и Директива 2003/87/ЕО

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 175, трета алинея, член 177, първа алинея, член 192, параграф 1, член 194, параграф 2 и член 322, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след консултация с Комитета на регионите,

като взеха предвид становището на Сметната палата ⁽²⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽³⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Безпрецедентните геополитически събития, настъпили след приемането на Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, с който бе създаден Механизъм за възстановяване и устойчивост (наричан по-нататък „Механизъм“), вследствие на агресивната война на Русия срещу Украйна и техният пряк и косвен принос за влошаването на последиците от кризата с COVID-19 засегнаха съществено обществото и икономиката на Съюза, неговите граждани и икономическото, социалното и териториалното сближаване. По-специално по-ясно от всякога е, че енергийната сигурност и енергийната независимост на Съюза са абсолютно необходими за постигането на успешно, устойчиво и приобщаващо възстановяване от кризата с COVID-19, тъй като те са и основни фактори, допринасящи за устойчивостта на икономиката на Съюза.
- (2) Поради преките връзки между устойчивото възстановяване, укрепването на издръжливостта на Съюза и енергийната му сигурност, намаляването на зависимостта му от изкопаеми горива, по-специално от Русия, и ролята на Съюза за постигането на справедлив и приобщаващ преход Механизъм е инструмент, подходящ да допринесе за отговора на Съюза на тези възникващи предизвикателства. Такъв е случаят и с оглед на законодателството на Съюза в областта на климата и околната среда и поетите от него международни ангажименти и по-специално Парижкото споразумение, прието по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ОВ С 486, 21.12.2022 г., стр. 185.

⁽²⁾ ОВ С 333, 1.9.2022 г., стр. 5.

⁽³⁾ Позиция на Европейския парламент от 14 февруари 2023 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 21 февруари 2023 г.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).

⁽⁵⁾ ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 4.

- (3) С Версайската си декларация от 10 и 11 март 2022 г. държавните и правителствените ръководители приканиха Комисията да предложи до края на месец май същата година план REPowerEU за постепенно премахване на зависимостта на Съюза от вноса от Русия на изкопаеми горива, което бе потвърдено в заключенията на Европейския съвет от 24 и 25 март 2022 г. Тази цел следва да бъде постигната много преди 2030 г. по начин, който е в съответствие с Европейския зелен пакт, посочен в съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., и с целите в областта на климата за 2030 г. и 2050 г., залегнали в Регламент (ЕС) 2021/1119 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾.
- (4) Следва да се засили способността на Механизма да подпомага реформите и инвестициите, целящи диверсифициране на енергийните доставки, по-специално изкопаемите горива, както и за повишаването на издръжливостта, сигурността и устойчивостта на енергийната система на Съюза, като по този начин се допринася за достъпни цени на енергията и засилване на стратегическата автономност на Съюза успоредно с една отворена икономика. За да се постигнат тези цели Съюзът трябва да повиши енергийната ефективност и надеждността и устойчивостта на преносните и разпределителните мрежи, да насърчи гъвкавостта на системите, да сведе до минимум претоварванията, включително чрез увеличаване на капацитета на мрежата и за съхранение на електроенергия, да се насърчи цифровизацията и да гарантира устойчиви вериги на доставки, киберсигурността и защитата и адаптирането към изменението на климата на цялата инфраструктура, като същевременно намали стратегическите енергийни зависимости.
- (5) За да се увеличат максимално взаимното допълване, последователността и съгласуваността на политиките и действията, предприети от Съюза и държавите членки с цел насърчване на независимостта, сигурността и устойчивостта на енергийните доставки на Съюза, тези свързани с енергетиката реформи и инвестиции следва да бъдат включени чрез специална глава за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост.
- (6) Ефективният преход към екологична енергия и бързото намаляване на зависимостта от енергия от изкопаеми горива по приобщаващ начин изискват мерки за повишаване на енергийната ефективност и икономии в сградите и свързаната с тях критична енергийна инфраструктура, както и за ускорено декарбонизиране на промишлените отрасли. Наложително е бързо да се увеличат инвестициите в мерки за енергийна ефективност, като например внедряването на устойчиви и ефикасни решения за отопление и охлаждане, които представляват ефективен начин за справяне с някои от най-неотложните предизвикателства, свързани с енергийните доставки и разходите за енергия. Поради това следва да се предоставя подкрепа и за реформи и инвестиции за повишаване на енергийната ефективност, декарбонизация на промишлеността – включително чрез използване на нисковъглеродни горива, като например водород с малък въглероден отпечатък и чрез внедряване на водород от възобновяеми източници и други възобновяеми горива от небиологичен произход – и увеличаване на икономии на енергия от икономиките на държавите членки в съответствие с целите на Съюза в областта на енергетиката и климата и правната рамка. Комисията следва по-специално да насърчава държавите членки да включат в главите си за REPowerEU мерки в подкрепа на декарбонизацията на промишлеността.
- (7) Постепенното премахване на зависимостта от вноса на руски изкопаеми горива се очаква да доведе до намаляване на общата енергийна зависимост на Съюза. Главите за REPowerEU следва да допринасят за повишаване и укрепване на стратегическата автономност на Съюза, без да се увеличава прекомерно зависимостта му от вноса на суровини от трети държави.
- (8) При изготвянето на плановете за възстановяване и устойчивост, както и на главите за REPowerEU държавите членки следва да координират своите икономически политики по такъв начин, че да постигнат целите за икономическо, социално и териториално сближаване, посочени в член 174 от Договора, за да се намали неравенството между нивата на развитие на различните региони и изостаналостта на най-неблагодетелстваните региони, като се обръща специално внимание на отдалечените, периферните и изолираните райони и островите, които вече изпитват допълнителни ограничения.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2021/1119 на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 2021 г. за създаване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на регламенти (ЕО) № 401/2009 и (ЕС) 2018/1999 (Европейски закон за климата) (ОВ L 243, 9.7.2021 г., стр. 1).

- (9) За да се увеличи максимално обхватът на ответните действия на Съюза, от всички държави членки, които представят план за възстановяване и устойчивост след влизането в сила на настоящия регламент, в който се иска използването на допълнително финансиране под формата на заеми или в съответствие с нови правила, които ще бъдат установени съгласно настоящия регламент за изменение, от продажбата на търг на квоти от системата за търговия с квоти за емисии съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾ или от трансфери от резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, установен с Регламент (ЕС) 2021/1755 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, следва да се изисква да включат в своя план за възстановяване и устойчивост глава за REPowerEU. В съответствие със съществуващата възможност съгласно Регламент (ЕС) 2021/241 да представят проект на план за възстановяване и устойчивост и за да се гарантира правилното изготвяне на главите за REPowerEU, държавите членки могат да представят проект на глава за REPowerEU преди представянето на изменен план за възстановяване и устойчивост. Следва да се избягва създаването на необоснована административна тежест.
- (10) Главите за REPowerEU следва да включват нови реформи и инвестиции, считано от 1 февруари 2022 г., които допринасят за постигането на целите на REPowerEU и предвиждат справянето с кризата, причинена от неотдавнашните геополитически събития. Въпреки това мерките, които са включени във вече приетите решения за изпълнение на Съвета и допринасят за целите на REPowerEU, могат да бъдат включени в главата за REPowerEU, ако след актуализирането на максималното финансово участие се приложи намаляване на максималното финансово участие на съответната държава членка. В този случай държавата членка следва да може да включва такива мерки в главата си за REPowerEU в размер до прогнозните разходи, равен на намалението на максималното финансово участие.
- (11) Една държава членка следва да може да включи в главата си за REPowerEU разширената част от мерките, включени във вече приетото решение за изпълнение на Съвета, заедно със съответните ключови етапи и съответните цели. Това разширяване следва да доведе до съществено подобряване на равнището на амбиция на мерките, както е отразено в концепцията или равнището на съответните ключови етапи и съответните цели, като същевременно се надгражда върху мерките, включени във вече приетото решение за изпълнение на Съвета.
- (12) Държава членка следва да представя главата си за REPowerEU под формата на допълнение към своя план за възстановяване и устойчивост. В главата за REPowerEU следва да се разяснява начинът, по който включените в нея мерки са съгласувани с усилията на съответната държава членка за постигане на целите на REPowerEU, като се вземат предвид мерките, включени във вече приетите решения за изпълнение на Съвета, както и да се разяснява цялостният принос към целите на REPowerEU на тези мерки и други допълващи или съпътстващи мерки, финансирани на национално равнище и финансирани от Съюза.
- (13) Главите за REPowerEU следва, наред с другото, да допринесат за увеличаване на дела на устойчивата енергия и енергията от възобновяеми източници в енергийния микс и за преодоляване на слабостите в енергийната инфраструктура. Що се отнася до инфраструктурата за природен газ, реформите и инвестициите в главите за REPowerEU за диверсифициране на доставките от източници извън Русия следва да се основават на нуждите, установени понастоящем чрез оценката, извършена и одобрена от Европейската мрежа на операторите на преносни системи за газ, която бе създадена в дух на солидарност във връзка със сигурността на доставките, и следва да са съобразени със стратегическите нужди от енергийна сигурност на съответната държава членка и засилените мерки за готовност, включително за съхранение на енергия, предприети с цел адаптиране към новите геополитически заплахы, без да се засяга дългосрочният принос към екологичния преход.
- (14) Следва да се добави подходящ критерий за оценка, който да служи на Комисията като основа при оценката ѝ на реформите и инвестициите в главите за REPowerEU и гарантирането от нейна страна, че тези реформи и инвестиции са подходящи за постигането на специфичните цели на REPowerEU. За да бъде съответният план за възстановяване и устойчивост оценен положително от Комисията, следва да се изисква той да получи рейтинг А по този нов критерий за оценка.

⁽⁷⁾ Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на система за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Съюза и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2021/1755 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2021 г. за създаване на резерв за приспособяване във връзка с последиците от Брексит (ОВ L 357, 8.10.2021 г., стр. 1).

- (15) Инвестициите в инфраструктура и технологии сами по себе си не са достатъчни, за да се осигури намаляване на зависимостта от изкопаеми горива предвид съществуващия недостиг на работна сила и умения. В този контекст вече е възможно да се заделят ресурси за преквалификация и повишаване на квалификацията на хората, за да може работната сила да придобие допълнителни „зелени“ умения, както и за научни изследвания и разработване на иновативни решения, свързани с екологичния преход. Държавите членки се насърчават да продължат да инвестират в преквалификация и повишаване на квалификацията, особено за екологични и свързани с тях цифрови умения и технологии, за да се гарантира, че никой няма да бъде пренебрегнат, докато се извършва екологичният преход. Когато държава членка включи в своята глава за REPowerEU мерки, свързани с преквалификация и повишаване на квалификацията на хората, Комисията следва да разгледа дали тези мерки допринасят значително за подкрепата на преквалификацията на работната сила в посока към овладяване на „зелени“ и свързаните с това цифрови умения.
- (16) В контекста на икономическите и социалните последици от настоящата енергийна криза, при която трайно високите и неустойчиви цени на енергията запълбочават въздействието на кризата с COVID-19, като допълнително увеличават финансовата тежест за потребителите, по-специално за най-уязвимите, включително домакинствата с ниски доходи и за уязвимите дружества, включително микропредприятията и малките и средните предприятия, и като се отчитат принципите на Европейския стълб на социалните права, следва да е възможно в главите за REPowerEU да могат да се включват мерки, които да спомогнат в структурно отношение за справяне със ситуации на енергийна бедност чрез дългосрочни реформи и инвестиции. Реформите и инвестициите, насочени към справяне с енергийната бедност, следва да осигурят по-високо равнище на финансова подкрепа за схемите за енергийна ефективност, включително чрез специални финансови инструменти, политики за чиста енергия и схеми за намаляване на потребностите от енергия, насочени към домакинства и дружества, включително микропредприятия и малки и средни предприятия, които са изправени пред сериозни затруднения поради високите сметки за енергия.
- (17) Мерките за намаляване на потребностите от енергия, предприети от държавите членки, следва да стимулират инвестициите в икономии на енергия.
- (18) Прилагането на нов режим за главите за REPowerEU не следва да засяга нито едно от другите правни изисквания по Регламент (ЕС) 2021/241, освен ако е предвидено друго.
- (19) Планът за възстановяване и устойчивост, включително главата за REPowerEU, следва да допринася ефективно за справяне с всички или със значителна част от предизвикателствата, посочени в съответните специфични за всяка държава препоръки, включително тези, които са приети в рамките на цикъла на европейския семестър за 2022 г. и които се отнасят, наред с другото, до енергийните предизвикателства, пред които са изправени държавите членки.
- (20) Ефективният преход към екологична енергетика и намаляването на енергийната зависимост са свързани със значителни инвестиции в областта на цифровите технологии. В контекста на Регламент (ЕС) 2021/241 държавите членки следва да обяснят начина, по който се очаква мерките в плана за възстановяване и устойчивост, включително мерките в главата за REPowerEU, да допринесат за осъществяването на цифровия преход и за преодоляването на произтичащите от него предизвикателства, както и дали те представляват сума, допринасяща за постигането на целта за цифровите технологии въз основа на методологията за цифрово маркиране. При все това, като се имат предвид безпрецедентната неотложност и значение на енергийните предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, реформите и инвестициите в главата за REPowerEU, следва да не се вземат предвид при изчисляването на общия размер на отпуснатите средства по плана за целите на прилагането на изискването за цел за цифровите технологии, определено в Регламент (ЕС) 2021/241. Въпреки това държавите членки следва да се стремят да включат във възможно най-голяма степен в главите за REPowerEU мерки, които допринасят за постигането на цифровата цел, въз основа на методологията за цифрово маркиране.

- (21) Дългите административни процедури са някои от основните пречки пред внедряването на възобновяема енергия. Тези пречки включват сложността на приложимите правила за подбор на обекти и административни разрешения за проекти, сложността и продължителността на оценката на въздействието на проектите върху околната среда, проблеми с присъединяването към мрежата и ограничения по отношение на персонала на органите, издаващи разрешения, или операторите на мрежи. Необходимо е допълнително да се опростят и ускорят административните процедури за издаване на разрешения за възобновяеми енергийни източници и свързаната с тях инфраструктура на електроенергийната мрежа, за да се гарантира, че Съюзът постига своите цели в областта на енергетиката и климата. В контекста на европейския семестър за 2022 г. към държавите членки бяха отправени препоръки за ускоряване на внедряването на енергията от възобновяеми източници. Както беше обявено в съобщението на Комисията от 18 май 2022 г., озаглавено „План за REPowerEU“, Комисията предложи да се измени Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁾ за енергията от възобновяеми източници с цел да се установи по-бърз процес на издаване на разрешения за възобновяеми енергийни източници. Освен това с Регламент(ЕС) 2022/2577 на Съвета ⁽¹⁰⁾ за определяне на рамка за ускоряване на внедряването на енергия от възобновяеми източници бяха въведени временни правила за извънредни ситуации.
- (22) Съгласно член 18, параграф 4, буква р) от Регламент (ЕС) 2021/241 държавите членки следва да предоставят резюме на процеса на консултации, проведени в съответствие с националните правни рамки, с местните и регионалните органи, социалните партньори и други заинтересовани страни, имащи отношение към техните планове за възстановяване и устойчивост. Този консултативен процес следва да бъде допълнен, за да се разгледат реформите и инвестициите, които да бъдат включени в потенциална глава за REPowerEU по начин, който предоставя на заинтересованите страни достатъчно време да реагират, като същевременно се гарантира бързото финализиране на главата за REPowerEU от съответната държава членка. В актуализираното резюме следва да се посочат консултираните заинтересовани страни, да се обяснят резултатите от допълнителната консултация и да се посочи как приносът на заинтересованите страни е отразен в главите за REPowerEU.
- (23) Прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ по смисъла на член 17 от Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹¹⁾ (наричан по-нататък „принцип за ненанасяне на значителни вреди“) е от съществено значение, за да се гарантира, че реформите и инвестициите, предприети като част от възстановяването от кризата с COVID-19, се изпълняват по устойчив начин. Този принцип следва да продължи да се прилага за реформите и инвестициите, подпомагани от Механизма, с едно целево изключение, насочено към преодоляване на непосредствените проблеми на Съюза в областта на енергийната сигурност. Като се има предвид целта за диверсифициране на енергийните доставки от доставчици извън Русия, реформите и инвестициите, набелязани в главите за REPowerEU, които са необходими за подобряване на енергийната инфраструктура и съоръжения, за да отговорят на непосредствените нужди от сигурност на доставките на газ, следва да отговорят на условията за финансова подкрепа по линия на Механизма, дори ако те не съответстват на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“. По правило нефтената инфраструктура и съоръжения са изключени от главата за REPowerEU. Чрез дерогация държава членка, която е била обект на извънредната временна дерогация по член 3м, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 833/2014 ⁽¹²⁾ на Съвета до влизането в сила на настоящия регламент за изменение поради специфичната си зависимост от суровия нефт и географското си положение, следва да може да включи в главата за REPowerEU инфраструктурата и съоръженията за нефт, необходими за посрещане на непосредствените нужди от сигурност на доставките.

Комисията следва да оцени дали мерките, които се очаква да отговорят на непосредствените нужди, свързани със сигурността на енергийните доставки, изпълняват условията за дерогация от принципа за „ненанасяне на значителни вреди“. За целите на тази оценка Комисията следва да разгледа, наред с други условия, рисковете от ефекти на зависимост и липсата на по-чисти, технологично и икономически осъществими алтернативи, които да бъдат внедрени в съпоставими срокове. Тази оценка следва да бъде пропорционална, като се отчита неотложността на постигането на целите на REPowerEU. В случай на съмнения Комисията следва да може да поиска от държавите членки да предоставят съответната информация в подкрепа на оценката. Оценката на по-чистите алтернативи следва да бъде направена в разумни граници.

⁽⁹⁾ Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 82).

⁽¹⁰⁾ Регламент (ЕС) 2022/2577 на Съвета от 22 декември 2022 г. за определяне на рамка за ускоряване на внедряването на енергия от възобновяеми източници (ОВ L 335, 29.12.2022 г., стр. 36).

⁽¹¹⁾ Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 г. за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (ОВ L 198, 22.6.2020 г., стр. 13).

⁽¹²⁾ Регламент на Съвета (ЕС) № 833/2014 от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 1).

- (24) Всички мерки в плановете за възстановяване и устойчивост следва да се предприемат в съответствие с приложимите достижения на правото на Съюза и националното право в областта на околната среда, по-специално във връзка с оценката на въздействието върху околната среда и опазването на природата. По отношение на мерките, за които важи дерогацията от принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, държавите членки следва да положат задоволителни усилия за ограничаване на потенциалната вреда върху екологичните цели по смисъла на член 17 от Регламент (ЕС) 2020/852, когато това е осъществимо, и за смекчаване на вредата, чрез други мерки, включително мерки в главите за REPowerEU.
- (25) Главите за REPowerEU следва да бъдат в съответствие с националните плановете в областта на енергетиката и климата на държавите членки и с целите на Съюза в областта на климата, определени в Регламент (ЕС) 2021/1119.
- (26) Като отразява Европейския зелен пакт като стратегията на Европа за устойчив растеж, както и значението на борбата срещу изменението на климата в съответствие с ангажиментите на Съюза за изпълнение на Парижкото споразумение и целите за устойчиво развитие на ООН, Механизъмът трябва да допринася за интегрирането на действията в областта на изменението на климата и устойчивостта на околната среда и за постигането на общата цел 30 % от бюджетните разходи на Съюза да са в подкрепа на целите в областта на климата. За тази цел мерките, подкрепяни от Механизма и включени в плановете за възстановяване и устойчивост на държавите членки, следва да допринасят за екологичния преход, включително биологичното разнообразие, и за преодоляването на свързаните с него предизвикателства, и следва да представляват най-малко 37 % от общия размер на разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост и най-малко 37 % от общите прогнозни разходи за мерките в главата за REPowerEU въз основа на методологията за проследяване на действията в областта на климата, посочена в приложение VI към Регламент (ЕС) 2021/241. Тази методология следва съответно да се използва за мерките, които не могат да бъдат пряко отнесени към област на намеса, посочена в същото приложение. Ако съответната държава членка и Комисията се споразумеят, следва да е възможно да бъдат увеличени коефициентите за подкрепа за целите в областта на климата до 40 % или 100 % за отделни инвестиции според обясненото в плана за възстановяване и устойчивост, за да се вземат предвид съпътстващите мерки за реформи, които достоверно увеличават тяхното въздействие върху целите в областта на климата. За тази цел следва да е възможно да бъдат увеличени коефициентите за подкрепата на целите в областта на климата до обща сума в размер на 3 % от разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост за индивидуални инвестиции. Механизъмът следва да подкрепя дейности, които се осъществяват при пълно зачитане на стандартите и приоритетите на Съюза в областта на климата и околната среда и принципа за „ненанасяне на значителни вреди“.
- (27) Когато е целесъобразно, държавите членки следва да включат в главите за REPowerEU мерки с трансгранично или многонационално измерение или въздействие, както е посочено в последната оценка на потребностите на Комисията, които допринасят, наред с другото, за генерирането на европейска добавена стойност. Следва също така да се отчете, че мерките, предприети в една държава членка, биха могли да имат странични ефекти върху други държави членки. Комисията следва да улесни сътрудничество между държавите членки на възможно най-ранен етап с оглед на разработването на мерки с трансгранично или многонационално измерение или въздействие, които да бъдат включени в главите за REPowerEU. Държавите членки следва да се стремят да гарантират стойността на тези мерки да представлява най-малко 30 % от прогнозните разходи за мерките в главата за REPowerEU. В допълнение към мерките с трансгранично или многонационално измерение или въздействие, мерките на национално равнище, които допринасят за гарантиране на енергийните доставки в Съюза като цяло, в съответствие с целите на REPowerEU, по-специално по отношение на преодоляването на съществуващите затруднения по отношение на преноса, разпределението и съхранението на енергия, както е посочено в последната оценка на потребностите на Комисията, като по този начин се увеличава потенциалът за трансгранични потоци между държавите членки, следва да се разглеждат като имащи трансгранично или многонационално измерение или въздействие. Мерките за намаляване на зависимостта от изкопаеми горива и за намаляване на потребностите от енергия също следва да се разглеждат като мерки с положителен трансграничен ефект, тъй като те освобождават допълнително капацитет или доставки за други държави членки.
- (28) Следва да се добави подходящ критерий за оценка, който да служи на Комисията като основа при оценката ѝ на трансграничното или многонационално измерение или въздействие на реформите и инвестициите в главите за REPowerEU.

- (29) Следва да се предвидят допълнителни стимули за държавите членки да искат подкрепа под формата на заем, за да се гарантира усвояването на наличните средства от държавите членки, като същевременно се спазват принципите на равно третиране, солидарност, пропорционалност и прозрачност. За тази цел държавите членки следва възможно най-ясно да съобщят на Комисията, най-късно 30 дни след влизането в сила на настоящия регламент, дали имат намерение да подадат искане за подкрепа под формата на заем. Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета едновременно, на равни начала и без ненужно забавяне преглед на намеренията, изразени от държавите членки, и на предложените следващи стъпки за разпределяне на наличните ресурси. Това представяне на намеренията не следва да засяга възможността на държавите членки да поискат подкрепа под формата на заем до 31 август 2023 г. в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2021/241, включително в случай на искания, надвишаващи 6,8 % от техния брутен национален доход (БНД), когато се прилагат съответните условия. Това не следва също да засяга и сключването на съответното споразумение за заем от Комисията след приемането на решението за изпълнение на Съвета.
- (30) Държавите членки се насърчават да представят главите за REPowerEU във възможно най-кратък срок и за предпочитане в срок до два месеца от влизането в сила на настоящия регламент за изменение. В съответствие с член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/241 Комисията следва да оцени измененият план за възстановяване и устойчивост, представени от държавата членка, в срок от два месеца и прави предложение за решение за изпълнение на Съвета. Предвид неотложния характер на предизвикателствата, пред които са изправени държавите членки, Комисията следва да се стреми да приключи оценката на изменените планове за възстановяване и устойчивост без ненужно забавяне.
- (31) Освен това, за да се стимулира високо равнище на амбиция за реформите и инвестициите, които ще бъдат включени в главата за REPowerEU, следва да бъдат осигурени нови специални източници на финансиране.
- (32) С Регламент (ЕС) 2022/1854 на Съвета ⁽¹³⁾ се въвежда временна солидарна вноска за дружествата и местата на стопанска дейност от Съюза, извършващи дейност в отраслите на суровия нефт, природния газ, въглищата и нефтопреработването, приложима във всички държави членки. Държавите членки се приканват да използват част от постъпленията, генерирани от тази временна вноска, за насърчаване на полезните взаимодействия и взаимното допълване с реформите и инвестициите, предвидени в техните глави за REPowerEU по съгласуван начин, за финансиране на мерки, които се изпълняват на национално равнище в съответствие с целите на REPowerEU.
- (33) Настоящата икономическа и геополитическа ситуация налага Съюзът да мобилизира наличните ресурси, за да диверсифицира бързо енергийните доставки на Съюза и да намали зависимостта от изкопаеми горива преди 2030 г. В този контекст с Директива 2003/87/ЕО следва да се даде възможност за извънредна продажба чрез търг на част от квотите от Фонда за иновации и на квотите, разпределени на държавите членки, с изключение на квотите, разпределени за целите на солидарността, растежа и взаимната свързаност, както и за насочване на приходите към реформите и инвестициите, допринасящи за постигане на целите на REPowerEU в рамките на Механизма. Продажбата чрез търг на квоти от Фонда за иновации и на квоти от държавите членки също следва да бъдат съсредоточени в началото на периода. Част от квотите от резерва за стабилност на пазара, които иначе биха били обявени за невалидни, следва да се използва за попълване на Фонда за иновации.
- (34) В контекста на спешната намеса на Съюза за справяне с високите цени на енергията в резултат от агресивната война на Русия срещу Украйна, целенасочените извънредни временни мерки съгласно рамката на политиката на сближаване за периода 2014—2020 г., посочени в Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁴⁾, чрез гъвкаво използване на средства от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ) и Кохезионния фонд следва да помогнат на малките и средните предприятия (МСП), които са особено засегнати от увеличените цени на енергията, както и на уязвимите домакинства да покрият разходите за енергия, направени и платени, считано от 1 февруари 2022 г. Тази подкрепа съответства изцяло на целите на REPowerEU.

⁽¹³⁾ Регламент (ЕС) 2022/1854 на Съвета от 6 октомври 2022 г. относно спешна намеса за справяне с високите цени на енергията (ОВ L 261I, 7.10.2022 г., стр. 1).

⁽¹⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320).

- (35) По-специално ЕФРР следва по изключение да се използва за предоставяне на подкрепа за оборотния капитал на МСП, които са особено засегнати от увеличените цени на енергията. Подкрепата на особено засегнатите от увеличените цени на енергията МСП следва да е пропорционална и спазва приложимите правила за държавна помощ. Освен това ЕСФ следва по изключение да се използва за предоставяне на подкрепа за уязвимите домакинства, както е определено в националните правила, за да им се помогне да посрещнат разходите си за потребление на енергия дори при липсата на мерки за повишаване на пригодността за заетост на хората, получаващи подкрепа, т.е. активни мерки. Това са извънредни мерки, строго необходими за справяне с енергийната криза в резултат на въздействието на агресивната война на Русия срещу Украйна. Чрез тях се гарантира, че подпомаганите лица имат достъп до основни услуги и по този начин се допринася за здравословните условия, необходими за участие на пазара на труда. Подкрепата може да бъде предоставяна по линия на ЕФРР, ЕСФ и Кохезионния фонд по взаимозаменяем начин. Освен това — наред с ЕСФ следва да е възможно да се използват ЕФРР и Кохезионният фонд за подкрепа на мерки за запазване на работните места чрез схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и еквивалентни схеми, включително подкрепа за самостоятелно заетите лица. Тези схеми имат за цел да защитят служителите и самостоятелно заетите лица от риска от безработица. Ресурсите, отпуснати за тези схеми, трябва да се използват изключително за подпомагане на работниците и самостоятелно заетите лица. Подкрепата на Съюза за тези схеми за подпомагане на работата на непълно работно време и еквивалентни схеми, следва да бъде ограничена във времето. Следва също така да бъде възможно ресурсите по линия на REACT-EU, определени в член 92а от Регламент (ЕС) № 1303/2013, да се използват за тези три вида подкрепа, за да се укрепят настоящите усилия на държавите членки за устойчиво възстановяване на икономиката след кризата с COVID-19.
- (36) Специфичните програмни правила следва да позволяват ресурсите да бъдат програмирани изключително в рамките на специални приоритетни оси и да допринасят за конкретни инвестиционни приоритети. С цел да се предложи значителна подкрепа на държавите членки в усилията им за овладяване на последиците от енергийната криза, държавите членки следва по изключение да ползват ставка на съфинансиране от 100 %, който да се прилага за специалните приоритетни оси на оперативните програми, предоставящи изключително такава подкрепа, до края на програмния период 2014—2020 г. Тези ограничени и целенасочени мерки следва да допълват структурните интервенции в рамките на политиката на сближаване в подкрепа на производството на чиста енергия и насърчаването на енергийната ефективност. За да се вземат предвид бюджетните ограничения на Съюза, плащанията от Комисията за такива операции в рамките на специалните приоритети следва да бъдат ограничени до 5 000 000 000 EUR през 2023 г.
- (37) С цел на държавите членки и на регионите да се предостави достатъчно гъвкавост при справянето с нововъзникващите предизвикателства, с Регламент (ЕС) 2021/1060 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁵⁾ следва да се предостави на държавите членки възможността да поискат до 7,5% от ресурсите по ЕФРР, Европейския социален фонд плюс и Кохезионния фонд да допринесат за целите на REPowerEU. Следва да е възможно тези фондове да предоставят подкрепа за целите на REPowerEU, когато тази подкрепа попада в обхвата на съответния фонд, допринася за постигането на неговите специфични цели и е в съответствие с правилата, определени в Регламент (ЕС) 2021/1060 и съответния регламент за дадения фонд, включително принципа за „ненанасяне на значителни вреди“.
- (38) Държавите членки следва да имат възможността да прехвърлят всички или част от временно отпуснатите им средства от резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит към Механизма. Кризата с COVID-19, утежнена от заплахата за енергийната сигурност на Съюза, изостри отрицателните последици от оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза върху държавите членки, включително техните региони и местни общности, и секторите, и по-специално върху тези, които са най-неблагоприятно засегнати от това оттегляне. Мерките, които ще бъдат финансирани по линия на резерва във връзка с Брексит, и реформите и инвестициите, които ще бъдат финансирани по линия на Механизма, могат да служат за сходни цели и да имат сходно съдържание. Както резервът за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, така и Механизмът в крайна сметка имат за цел смекчаване на отрицателното въздействие върху икономическото, социалното и териториалното сближаване. В този контекст, въпреки че реформите и инвестициите в рамките на Механизма са насочени предимно към справяне с

⁽¹⁵⁾ Регламент (ЕС) 2021/1060 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за установяване на общоприложимите разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд плюс, Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход и Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури, както и на финансовите правила за тях и за фонд „Убежище, миграция и интеграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и Инструмента за финансова подкрепа за управлението на границите и визовата политика (ОВ L 231, 30.6.2021 г., стр. 159).

икономическите последици от пандемията, те могат също така да допринесат за противодействие на непредвидени и неблагоприятни последици в държавите членки и секторите, които са най-силно засегнати от Брексит. И накрая, бюджетните кредити за поети задължения и за плащания по резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит и Механизма се записват над таваните на многогодишната финансова рамка. При посочения сценарий и като се имат предвид смущенията на световния енергиен пазар, причинени от неотдавнашните геополитически събития, е целесъобразно да се предостави гъвкавост на държавите членки, като се разрешат трансфери от резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит към Механизма, което ще позволи да се постигнат целите и на двете и в крайна сметка да се постигне икономическо, социално и териториално сближаване.

- (39) Отпускането на допълнителни средства на държавите членки, които включват глава за REPowerEU в своите планове за възстановяване и устойчивост следва да се извършва по правилата на Механизма до края на 2026 г.
- (40) Искането, представено в план за възстановяване и устойчивост, за специално финансиране, включително средства от продажба чрез търг на квоти от системата за търговия с емисии по Директива 2003/87/ЕО, трансфери на средства от ЕФРР, Европейския социален фонд плюс или Кохезионния фонд, уредени в член 26 от Регламент (ЕС) 2021/1060, и трансфери на средства от резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит за мерки, които се съдържат в главата за REPowerEU, следва да отразява по-голяма нужда от финансиране, свързана с реформи и инвестиции, включени в същата глава.
- (41) За да се гарантира, че финансовата подкрепа е съсредоточена в началото на периода, така че да се отговори по-добре на настоящата енергийна криза, следва да е възможно по искане на държава членка, което трябва да бъде представено заедно с главата за REPowerEU в изменен план за възстановяване и устойчивост, сума от допълнителното финансиране за финансиране на мерките по главата ѝ за REPowerEU да бъде изплатена под формата на две плащания за предварително финансиране.

Комисията следва да извърши, доколкото е възможно, първото плащане за предварително финансиране в срок от два месеца от поемане на правното задължение за целите на Регламент (ЕС) 2021/241, а второто плащане за предварително финансиране — в срок от 12 месеца от влизането в сила на решението за изпълнение на Съвета за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост, включващ глава за REPowerEU. Тези плащания следва да се извършват в зависимост от наличните ресурси, по-специално наличието на средства от сметката на NextGenerationEU, от средствата, одобрени в годишния бюджет на Съюза, и от приходите, получени от квотите по системата за търговия с емисии съгласно Директива 2003/87/ЕО и ефективното предварително прехвърляне на ресурси по програми със споделено управление, ако това бъде поискано.

- (42) За да се спазят таваните на плащанията по многогодишната финансова рамка, следва да се определи горна граница за плащанията, съответстващи на предварителното финансиране за сумите, прехвърлени съгласно Регламент (ЕС) 2021/1060.
- (43) Комисията следва да следи изпълнението на реформите и инвестициите, посочени в главата за REPowerEU, и техния принос към постигането на целите на REPowerEU и да предоставя информация за това, по-специално чрез обмен по време на диалога за възстановяване и устойчивост, чрез докладване при набора от показатели за възстановяване и устойчивост, и чрез специален раздел в годишния доклад, който се предоставя на Европейския парламент и на Съвета.
- (44) Неотдавнашните геополитически събития оказаха значително въздействие върху цените на енергията, храните и строителните материали, като същевременно предизвикаха недостиг в световните вериги на доставки, доведоха до висока инфлация и породиха нови предизвикателства, включително риск от енергийна бедност и по-високи разходи за живот. Може да се наложи да се отговори на тези предизвикателства. Възможно е тези събития да повлияят пряко на способността за осъществяване на мерките от планове за възстановяване и устойчивост. Доколкото държавите членки могат да докажат, че заради такива събития даден ключов етап или дадена цел стават изцяло или частично непостижими, тези ситуации могат да се изтъкват като обективни обстоятелства съгласно Регламент (ЕС) 2021/241. Също така, доколкото държавите членки могат да докажат, че постигането на даден ключов етап или дадена цел противоречи на постигането на целите на REPowerEU, такива ситуации също могат да бъдат изтъквани като обективни обстоятелства съгласно посочения регламент. Освен това никое искане за изменения не може да подкрепя цялостното изпълнение на планове за възстановяване и устойчивост, включително усилията за реформи и инвестиции на държавите членки.

- (45) Поради това регламенти (ЕС) 2021/241, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) 2021/1060 и (ЕС) 2021/1755 и Директива 2003/87/ЕО следва да бъдат съответно изменени.
- (46) За да се създадат условия за незабавното прилагане на предвидените в настоящия регламент мерки, той следва да влезе в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС) 2021/241

Регламент (ЕС) 2021/241 се изменя, както следва:

- 1) В член 4 параграф 1 се заменя със следното:

„1. В съответствие с шестте стълба, посочени в член 3 от настоящия регламент, съгласуваността и полезните взаимодействия, които създават, и в контекста на кризата с COVID-19, общата цел на Механизма е да се насърчава икономическото, социалното и териториалното сближаване на Съюза чрез подобряване на устойчивостта, готовността за действия при кризи, капацитета за приспособяване и потенциала за растеж на държавите членки, чрез смекчаване на социалните и икономическите последици от тези кризи, и по-специално за жените, чрез допринасяне за прилагането на Европейския стълб на социалните права, чрез подпомагане на екологичния преход, чрез допринасяне за изпълнението на целите на Съюза в областта на климата до 2030 г., посочени в член 2, точка 11 от Регламент (ЕС) 2018/1999, чрез изпълнение на целта на ЕС за неутралност по отношение на климата до 2050 г., а също и за цифровия преход, и чрез подобряване на издръжливостта, сигурността и устойчивостта на енергийната система на Съюза посредством необходимото намаляване на зависимостта от изкопаеми горива и диверсифициране на енергийните доставки на равнището на Съюза, включително чрез повишаване на внедряването на възобновяеми енергийни източници, на енергийната ефективност и на капацитета за съхраняване на енергия, като по този начин се допринася за увеличаване на икономическото и социалното сближаване, възстановяват се и се насърчават устойчивият растеж и интеграцията на икономиките на Съюза, поощрява се създаването на висококачествена заетост, както и се допринася за стратегическата автономност на Съюза заедно с отворена икономика и се създава европейска добавена стойност.“

- 2) В член 5 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Механизмът подкрепя само мерки, които спазват принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, който се прилага и за мерките в главите за REPowerEU, освен ако е посочено друго в настоящия регламент.“

- 3) Член 14 се изменя, както следва:

- а) в параграф 3 се добавя следната буква:

„г) когато е приложимо, реформите и инвестициите в съответствие с член 21в.“;

- б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Размерът на подкрепата под формата на заем за плана за възстановяване и устойчивост на съответната държава членка не може да надвишава разликата между общите разходи за плана за възстановяване и устойчивост, евентуално преразгледан, когато е приложимо, и максималното финансово участие, посочено в член 11, включително, когато е приложимо, посочените в член 21а приходи, както и ресурсите, прехвърлени от програмите за споделено управление.“;

- в) параграф 6 се заменя със следното:

„6. Чрез дерогация от параграф 5, в зависимост от наличието на ресурси, при извънредни обстоятелства размерът на подкрепата под формата на заем може да бъде увеличен, като се вземат предвид нуждите на отправилата искането държава членка, както и исканията за подкрепа под формата на заем, които вече са подадени или които се планира да бъдат подадени от други държави членки, като същевременно се прилагат принципите на равно третиране, солидарност, пропорционалност и прозрачност. За да се улесни прилагането на тези принципи, държавите членки съобщават на Комисията в срок до 31 март 2023 г. дали възнамеряват да поискат подкрепа под формата на заем. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета едновременно, на равни начала и без ненужно забавяне, преглед на намеренията, изразени от държавите членки, и на предложените следващи стъпки за разпределяне на наличните ресурси. Това представяне на намерение за искане на подкрепа под формата на заем не засяга възможността на държавите членки да поискат подкрепа под формата на заем до 31 август 2023 г., включително в случай на искания, надвишаващи 6,8 % от БНД, когато се прилагат съответните условия. То не засяга и сключването на съответното споразумение за заем след приемането на съответното решение за изпълнение на Съвета.“

4) В член 17 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Мерките, започнали считано от 1 февруари 2020 г., са допустими, при условие че отговарят на изискванията, определени в настоящия регламент.

Въпреки това новите реформи и инвестиции, посочени в член 21в, параграф 1, са допустими само когато са започнали от 1 февруари 2022 г. нататък.“

5) В член 18 параграф 4 се изменя, както следва:

а) вмъква се следната буква:

„ва) разяснение на начина, по който главата за REPowerEU допринася за справяне с енергийната бедност, включително, когато е целесъобразно, подходящо приоритизиране на нуждите на засегнатите от енергийна бедност, както и на намаляването на уязвимостта през следващите зимни сезони;“;

б) буква д) се заменя със следното:

„д) качествено разяснение на начина, по който мерките в Плана за възстановяване и устойчивост се очаква да допринесат за екологичния преход, включително биологичното разнообразие, или за преодоляване на свързаните с него предизвикателства, дали те представляват най-малко 37 % от общия размер на разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост, и дали този вид мерки в главата за REPowerEU възлизат на стойност, която представлява най-малко 37 % от общите прогнозни разходи за мерките, включени в същата глава въз основа на методологията за проследяване на действията в областта на климата, посочена в приложение VI; тази методология се използва по съответния начин за мерки, които не могат да бъдат пряко отнесени към област на намеса, посочена в приложение VI; коефициентите за подкрепа на целите в областта на климата могат да бъдат увеличени до обща стойност от 3 % от разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост за отделни инвестиции, за да се вземат предвид съпътстващите мерки за реформи, които увеличават надеждно тяхното въздействие върху целите в областта на климата, както е обяснено в плана за възстановяване и устойчивост;“

в) буква з) се заменя със следното:

„з) посочване дали мерките, включени в плана за възстановяване и устойчивост, включват трансгранични или многонационални проекти, обяснение как съответните мерки в главата за REPowerEU, включително мерките за справяне с предизвикателствата, установени в последната оценка на потребностите от страна на Комисията, имат трансгранично или многонационално измерение или въздействие, и посочват дали общите разходи за тези мерки възлизат на сума, която представлява най-малко 30 % от прогнозните разходи по главата за REPowerEU.“;

г) буква р) се заменя със следното:

„р) с оглед на изготвянето и когато е възможно, на изпълнението на плана за възстановяване и устойчивост — резюме на процеса на консултации, проведен в съответствие с националната правна рамка, с местните и регионалните органи, социалните партньори, организациите на гражданското общество, младежките организации и други заинтересовани страни, и как приносът на заинтересованите страни е отразен в плана за възстановяване и устойчивост, като посоченото резюме се допълва, когато е включена глава за REPowerEU, с посочване на консултираните заинтересовани страни, с описание на резултата от процеса на консултация по отношение на същата глава и с посочване по какъв начин е отразен полученият принос в плана;“.

б) Член 19 параграф 3 се изменя, както следва:

а) следните букви се вмъкват:

„га) дали главата за REPowerEU съдържа реформи и инвестиции, посочени в член 21в, които допринасят ефективно за енергийната сигурност, диверсификацията на енергийните доставки за Съюза, за увеличаване на навлизането на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност, за увеличаване на капацитета за съхраняване на енергия или за необходимото намаляване на зависимостта от ископаеми горива преди 2030 г.;

гб) дали главата за REPowerEU съдържа реформите и инвестициите, посочени в член 21в, за които се очаква да имат трансгранично или многонационално измерение или въздействие;“;

б) буква д) се заменя със следното:

„д) дали планът за възстановяване и устойчивост съдържа мерки, допринасящи по ефективен начин за екологичния преход, включително биологичното разнообразие, или за преодоляване на произтичащите от него предизвикателства, дали мерките представляват най-малко 37 % от общия размер на разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост, както и дали мерките в главата за REPowerEU възлизат на стойност, която представлява най-малко 37 % от общите прогнозни разходи за мерките, включени в същата глава, въз основа на методологията за проследяване на действията в областта на климата, посочена в приложение VI; тази методология се използва по съответния начин за мерки, които не могат да бъдат пряко отнесени към област на намеса, посочена в приложение VI; при наличие на съгласие от страна на Комисията коефициентите за подкрепа на целите в областта на климата може да бъдат увеличени до обща стойност в размер на 3 % от разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост за отделни инвестиции, за да се вземат предвид съпътстващите мерки за реформи, които увеличават надеждно тяхното въздействие върху целите в областта на климата.“

7) В член 20, параграф 5 се вмъква следната буква:

„ва) резюме на мерките, предложени в главата за REPowerEU, които имат трансгранично или многонационално измерение или въздействие, включително мерките за справяне с предизвикателствата, посочени в последната оценка на потребностите от страна на Комисията; когато прогнозните разходи за тези мерки възлизат на стойност, която представлява по-малко от 30 % от прогнозните разходи за всички мерки, включени в главата за REPowerEU, пояснение на причините за тях, по-специално доказателство, че други мерки, включени в главата за REPowerEU, отговарят по-добре на целите, посочени в член 21в, параграф 3, или че няма достатъчно реалистични проекти с трансгранично или многонационално измерение или въздействие, по-специално като се има предвид срокът на действие на Механизма;“.

8) След глава III се добавя следната глава:

„ГЛАВА IIIa

План REPOWEREU

Член 21a

Приходи от системата за търговия с емисии съгласно Директива 2003/87/ЕО

1. 20 000 000 000 EUR по текущи цени, получени в съответствие с член 10д от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*) се предоставят като допълнителна безвъзмездна финансова подкрепа по механизма за изпълнение съгласно настоящия регламент с цел повишаване на устойчивостта на енергийната система на Съюза чрез намаляване на зависимостта от изкопаеми горива и диверсифициране на енергийните доставки на равнището на Съюза. Както е предвидено в член 10д от Директива 2003/87/ЕО тези суми представляват външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 5 от Финансовия регламент.

2. Разпределеният дял от сумата, посочена в параграф 1, който е на разположение на всяка държава членка, се изчислява въз основа на показателите, посочени в методологията в приложение IVa.

3. Сумата, посочена в параграф 1, се разпределя изключително за мерките, посочени в член 21в, с изключение на мерките, посочени в член 21в, параграф 3, буква а). Тя може също така да покрива разходи, посочени в член 6, параграф 2.

4. Бюджетните кредити за поети задължения, покриващи сумата, посочена в параграф 1, се предоставят автоматично за посочената сума, считано от 1 март 2023 г.

5. Всяка държава членка може да подаде искане до Комисията за разпределянето на сума, която не надвишава нейния дял, като включи в своя план реформите и инвестициите, посочени в член 21в, и посочи свързаните с тях прогнозни разходи.

б. В решението за изпълнение на Съвета, прието съгласно член 20, параграф 1, се определя размерът на приходите, посочени в параграф 1 от настоящия член, разпределени на държавата членка след подаване на искането по параграф 5 от настоящия член. Съответната сума се изплаща на траншове, в зависимост от наличното финансиране, в съответствие с член 24, след като съответната държава членка изпълни задоволително ключовите етапи и целите, определени във връзка с изпълнението на мерките, посочени в член 21в.

Член 21б

Ресурси от програмите със споделено управление в подкрепа на целите на REPowerEU

1. В рамките на разпределените им ресурси държавите членки могат да поискат съгласно Регламента за общоприложимите разпоредби за периода 2021—2027 г. подкрепа за целите, посочени в член 21в, параграф 3 от настоящия регламент от програми, подкрепяни по линия на Европейски фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд плюс и Кохезионния фонд, при условие че са изпълнени условията, предвидени в член 26а от Регламента за общоприложимите разпоредби за периода 2021—2027 г. и регламентите за отделните фондове. Тази подкрепа се усвоява в съответствие с Регламента за общоприложимите разпоредби за периода 2021—2027 г. и регламентите за отделните фондове.

2. Ресурсите могат да бъдат прехвърлени съгласно член 4а от Регламент (ЕС) 2021/1755 на Европейския парламент и на Съвета (***) в подкрепа на мерките, посочени в член 21в от настоящия регламент.

Член 21в

Глави за REPowerEU в плановете за възстановяване и устойчивост

1. Плановете за възстановяване и устойчивост, представени на Комисията след 1 март 2023 г., в които се иска да бъде използвано допълнително финансиране съгласно членове 14, 21а или 21б, включват глава за REPowerEU, която съдържа мерки и съответните им ключови етапи и цели. Мерките в главата за REPowerEU представляват или нови реформи и инвестиции, започнали считано от 1 февруари 2022 г., или доразгърнатата част от реформите и инвестициите, включени във вече приетото решение за изпълнение на Съвета за съответната държава членка.

2. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки, към които се прилага намаляване на максималното финансово участие в съответствие с член 11, параграф 2, могат да включат в главите за REPowerEU и мерки, посочени във вече приетите решения за изпълнение на Съвета, без да ги доразгършат, до размер на прогнозните разходи, равен на посоченото намаление.

3. Реформите и инвестициите в главата за REPowerEU имат за цел да допринесат за постигането на поне една от следните цели:

- а) подобряване на енергийната инфраструктура и съоръжения за посрещане на непосредствените нужди от сигурност на доставките на газ, включително втечнен природен газ, по-специално за да се даде възможност за диверсификация на доставките в интерес на Съюза като цяло; мерки по отношение на нефтената инфраструктура и съоръжения, необходими за посрещане на непосредствените нужди, свързани със сигурността на доставките, могат да бъдат включени в главата за REPowerEU на държава членка, само когато тази държава членка е била обект на извънредната временна дерогация по член 3м, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 833/2014 към 1 март 2023 г. поради специфичната си зависимост от суровия нефт и неговото географско положение;
- б) подобряване на енергийната ефективност на сградите и критичната енергийна инфраструктура, декарбонизация на промишлеността, увеличаване на производството и навлизането на устойчив биометан и на водород от възобновяеми или неизкопаеми източници и увеличаване на дела и ускоряване на навлизането на енергията от възобновяеми източници;
- в) преодоляване на енергийната бедност;
- г) стимулиране на намаляването на потребностите от енергия;

- д) преодоляване на вътрешните и трансграничните затруднения в преноса и разпределението на енергия, подкрепа за съхранението на електроенергия и ускоряване на интегрирането на възобновяеми енергийни източници, както и подкрепа за транспорта с нулеви емисии и неговата инфраструктура, включително железопътния транспорт;
- е) подкрепа за целите, посочени в букви а)–д), чрез ускорено преквалифициране на работната сила към „зелени“ и свързаните с това цифрови умения, както и чрез подкрепа за веригите за създаване на стойност в областта на суровините и технологиите от критично значение, свързани с екологичния преход.

4. Главата за REPowerEU съдържа и разяснение относно начина, по който включените в същата глава мерки са съгласувани с усилията на съответната държава членка за постигане на целите, посочени в параграф 3, като се вземат предвид мерките, включени във вече приетото решение за изпълнение на Съвета, както и разяснение на цялостния принос на същите мерки и други допълващи или съпътстващи мерки, финансирани на национално равнище и от Съюза за посочените цели.

5. Прогнозните разходи за реформите и инвестициите по главата за REPowerEU не се вземат предвид при изчисляването на общия размер на разпределението по плана за възстановяване и устойчивост съгласно член 18, параграф 4, буква е) и член 19, параграф 3, буква е).

6. Чрез дерогация от член 5, параграфи 2, член 17, параграф 4, член 18, параграф 4, буква г) и член 19, параграф 3, буква г) принципът за „ненанасяне на значителни вреди“ не се прилага за реформите и инвестициите съгласно параграф 3, буква а) от настоящия член, ако Комисията даде положителна оценка, че са изпълнени следните изисквания:

- а) мярката е необходима и пропорционална за посрещане на непосредствените нужди от сигурност на доставките в съответствие с параграф 3, буква а) от настоящия член, като се вземат предвид по-чистите осъществими алтернативи и рисковете от ефекти на зависимост;
- б) съответната държава членка е положила задоволителни усилия за ограничаване на потенциалната вреда за екологичните цели по смисъла на член 17 от Регламент (ЕС) 2020/852, когато това е осъществимо, и за смекчаване на вредата чрез други мерки, включително мерките в главата за REPowerEU;
- в) мярката не застрашава постигането на целите на Съюза в областта на климата за 2030 г. и целта на ЕС за неутралност по отношение на климата до 2050 г. — въз основа на качествени съображения;
- г) прилагането на мярката е предвидено да започне до 31 декември 2026 г.

7. При извършването на оценката, посочена в параграф 6 Комисията действа в тясно сътрудничество със съответната държава членка. Комисията може да направи коментари или да поиска допълнителна информация. Съответната държава членка предоставя поисканата допълнителна информация.

8. Приходите, предоставени в съответствие с член 21а, не се използват за реформите и инвестициите по параграф 3, буква а) от настоящия член.

9. Общите прогнозни разходи за мерките, предмет на положителна оценка от Комисията съгласно параграф 6, не надвишават 30 % от общите прогнозни разходи за мерките, включени в главата за REPowerEU.

Член 21г

Предварително финансиране по REPowerEU

1. Планът за възстановяване и устойчивост, съдържащ глава за REPowerEU, може да бъде придружен от искане за предварително финансиране. При условие че Съветът приеме решението за изпълнение, посочено в член 20, параграф 1 и член 21, параграф 2, до 31 декември 2023 г., Комисията извършва до две плащания за предварително финансиране в общ размер до 20 % от допълнителното финансиране, поискано от съответната държава членка за финансиране на главата за REPowerEU, съгласно членове 7, 12, 14, 21а и 21б, като спазва принципите на равно третиране между държавите членки и принципа на пропорционалност.

2. По отношение на ресурсите, прехвърлени по условията, посочени в член 26 от Регламент (ЕС) 2021/1060 никое от двете плащания за предварително финансиране не надвишава 1 000 000 000 EUR.

3. Чрез дерогация от член 116, параграф 1 от Финансовия регламент Комисията извършва плащанията по предварително финансиране, доколкото е възможно и в зависимост от наличните ресурси както следва:

- а) по отношение на първото плащане за предварително финансиране — в срок от два месеца от сключването от Комисията и съответната държава членка на споразумението, което представлява правно задължение, както е посочено в член 23;
- б) по отношение на второто плащане за предварително финансиране — в срок от 12 месеца от влизането в сила на решението за изпълнение на Съвета за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост, включващ глава за REPowerEU.

4. Плащането на предварителното финансиране по отношение на ресурсите, посочени в параграф 2, се извършва след получаването на информация от всички държави членки за това дали възнамеряват да поискат предварително финансиране на такива ресурси, и когато е необходимо, на пропорционална основа, за да се спази общият таван от 1 000 000 000 EUR.

5. В случаи на предварително финансиране по параграф 1 финансовото участие, посочено в член 20, параграф 5, буква а), и когато е приложимо — стойността на заема, който трябва да бъде изплатен съгласно посоченото в член 20, параграф 5, буква з), се коригират пропорционално.

(*) Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на система за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Съюза и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).

(**) Регламент (ЕС) 2021/1755 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2021 г. за създаване на резерв за приспособяване във връзка с последиците от Брексит (ОВ L 357, 8.10.2021 г., стр. 1).“

9) В член 23 параграф 1 се заменя със следното:

„1. След като Съветът приеме решение за изпълнение, както е посочено в член 20, параграф 1, Комисията сключва със съответната държава членка споразумение, което представлява индивидуално правно задължение по смисъла на Финансовия регламент. За всяка държава членка правното задължение не надвишава общия размер на финансовото участие, посочено в член 11, параграф 1, буква а), за 2021 г. и 2022 г., актуализираното финансово участие, посочено в член 11, параграф 2, за 2023 г. и сумата, изчислена съгласно член 21а, параграф 2.“

10) Въмъква се следният член:

„Член 25а

Прозрачност по отношение на крайните получатели

1. Всяка държава членка създава лесен за използване публичен портал, съдържащ данни за 100-те крайни получатели на най-голямо финансиране за изпълнението на мерките по механизма. Държавите членки актуализират тези данни два пъти годишно.

2. За крайните получатели, посочени в параграф 1, се публикува следната информация:

- а) за юридически лица — пълното юридическо наименование на получателя, идентификационният номер по ДДС или данъчният идентификационен номер, ако има такъв, или друг собствен национален идентификационен код;
- б) за физически лица — собственото и фамилното име на получателя;
- в) размера на сумата, получена от всеки получател, както и свързаните с тях мерки, за които държава членка е получила финансиране по линия на механизма.

3. Информацията, посочена в член 38, параграф 3 от Финансовия регламент не се публикува.

4. Когато се публикуват лични данни, съответните държави членки заличават информацията, посочена в параграф 2, две години след края на финансовата година, през която финансирането е било предоставено на крайния получател.

5. Комисията централизира публичните портали на държавата членка и публикува данните, посочени в параграф 1, в набора от показатели за възстановяване и устойчивост, посочени в член 30.“

11) В член 26, параграф 1 се добавя следната буква:

„з) напредъка в осъществяването на реформите и инвестициите в главите за REPowerEU.“

12) В член 29 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комисията извършва мониторинг върху изпълнението на механизма и измерва постигането на целите, определени в член 4, включително осъществяването на реформите и инвестициите от главите за REPowerEU и техния принос към целите, посочени в член 21в, параграф 3. Мониторингът на изпълнението е целенасочен и пропорционален на дейностите, които се извършват в рамките на механизма.“

13) В член 30 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Наборът от показатели показва също така напредъка по прилагането на плановете за възстановяване и устойчивост по отношение на общите показатели, посочени в член 29, параграф 4. Той включва също и напредъка в прилагането на мерките от главите на REPowerEU и приноса им за постигане на целите, посочени в член 21в, параграф 3, и показва информацията относно намаляването на вноса на Съюза на изкопаеми горива и диверсифицирането на енергийните доставки.“

14) Член 31 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се изменя, както следва:

i) уводното изречение се заменя със следното:

„3. Годишният доклад включва също така следната информация:“;

ii) добавят се следните точки:

„г) преглед на мерките с трансгранично или многонационално измерение или въздействие, включени във всички глави за REPowerEU, общите прогнозни разходи за тях и посочване дали общите разходи за тези мерки представляват най-малко 30 % от общите прогнозни разходи за мерките, включени във всички глави за REPowerEU;

д) броя на мерките, попадащи в обхвата на член 21в, параграф 3, буква а), включени във всички глави за REPowerEU, и общите прогнозни разходи за тях;

е) напредъка в осъществяването на реформи и инвестиции в главата за REPowerEU в специален раздел от него, който включва извлечени изводи след анализ на наличните данни за крайните получатели и примери за най-добри практики.“;

б) вмъква се следният параграф:

„3а. Информацията, посочена в параграф 3, букви г) и д), се включва единствено в годишния доклад след одобряването на оценката на всички плановете за възстановяване и устойчивост, съдържащи глава за REPowerEU.“

15) В член 32 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Докладът за оценка по-специално оценява до каква степен са постигнати целите, ефикасността на използването на ресурсите и европейската добавена стойност. В доклада се разглежда също актуалността на всички цели и действия и се оценява изпълнението на главите за REPowerEU и техният принос за целите, определени в член 21в, параграф 3.“

16) Текстът, посочен в приложение I към настоящия регламент, се вмъква като приложение IVa.

17) Приложение V се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 2

Изменения на Регламент (ЕС) № 1303/2013

В Регламент (ЕС) № 1303/2013 се вмъква следният член:

„Член 25б

Извънредни мерки за използване на фондовете в подкрепа на МСП, които са особено засегнати от увеличения на цените на енергията, на уязвими домакинства и на схеми на работа на непълно работно време и еквивалентни схеми

1. Като извънредна мярка, строго необходима за справяне с енергийната криза, произтичаща от въздействието на военната агресия срещу Украйна, чрез ЕФРР може да се подпомага финансирането на оборотен капитал под формата на безвъзмездни средства за МСП, които са особено засегнати от увеличения на цените на енергията, в рамките на инвестиционния приоритет, посочен в член 5, параграф 3, буква г от Регламент (ЕС) № 1301/2013. Особено засегнати от увеличението на цените на енергията МСП са тези, които отговарят на условията за получаване на помощ за допълнителни разходи поради изключително големи увеличения на цените на природния газ и електроенергията съгласно временната кризисна рамка за мерките за държавна помощ.

Като друга извънредна мярка, строго необходима за справяне с енергийната криза в резултат на въздействието на агресивната война на Русия срещу Украйна, чрез ЕСФ може да се оказва подкрепа на уязвимите домакинства да посрещнат разходите си за потребление на енергия, дори без съответни активни мерки, в рамките на инвестиционния приоритет, посочен в член 3, параграф 1, буква б), точка iv) от Регламент (ЕС) № 1304/2013.

2. Операциите за предоставяне на подкрепата, посочена в параграф 1, могат да бъдат финансирани или от ЕФРР, или от ЕСФ според правилата, приложими за другия фонд. Освен това, когато допринасят за някой от инвестиционните приоритети, посочени в параграф 1 тези операции могат да бъдат финансирани и от Кохезионния фонд според правилата, приложими или за ЕФРР, или за ЕСФ. Освен това по линия на ЕФРР и Кохезионния фонд може да се финансира и достъпът до пазара на труда чрез запазване на работните места на служители и самостоятелно заети лица посредством схеми на работа на непълно работно време и еквивалентни схеми въз основа на правилата, приложими за ЕСФ в рамките на инвестиционния приоритет, посочен в член 3, параграф 1, буква а), точка v) от Регламент (ЕС) № 1304/2013.

3. Операциите за предоставяне на подкрепа, посочени в параграфи 1 и 2, се програмират изключително в рамките на нова специална приоритетна ос. Специалната приоритетна ос може да включва финансиране от ЕФРР и ЕСФ от различни категории региони и от Кохезионния фонд. Подкрепата, предоставяна от ресурси по линия на REACT-EU по смисъла на член 92а, се програмира по отделна специална приоритетна ос, допринасяща за инвестиционния приоритет, посочен в член 92б, параграф 9, трета алинея.

Сумите, разпределяни за специалните приоритетни оси, посочени в първа алинея от настоящия параграф, не надвишават 10 % от общия размер на ресурсите от ЕФРР, ЕСФ и Кохезионния фонд, включително ресурсите от REACT-EU по цел „Инвестиции за растеж и работни места“, разпределени за съответната държава членка за програмния период 2014—2020 г., както е предвидено в съответните актове за изпълнение на Комисията. Чрез дерогация от член 120, параграф 3, първа и втора алинеи за специалната приоритетна ос или оси се прилага ставка на съфинансиране от 100 %.

4. Исканията за изменение на съществуваща оперативна програма, подадени от държава членка с цел въвеждане на специална приоритетна ос или оси, както е посочено в параграф 3, се обосновават надлежно и се придружават от преработената програма. Елементите, изброени в член 9б, параграф 2, буква б), точки v) и vii), не се изискват в описанието на приоритетната ос или оси в преработената оперативна програма.

5. Чрез дерогация от член 65, параграф 9 разходите за операции, подкрепящи финансирането на оборотен капитал под формата на безвъзмездни средства в МСП, които са особено засегнати от увеличения на цените на енергията, за операции, предоставящи подкрепа за уязвими домакинства, за да им се помогне да покрият разходите си за потребление на енергия, и за схеми на работа на непълно работно време и еквивалентни схеми, са допустими от 1 февруари 2022 г. Член 65, параграф 6 не се прилага за такива операции и схеми.

6. Чрез дерогация от член 125, параграф 3, буква б) операциите, подкрепящи финансирането на оборотен капитал под формата на безвъзмездни средства в МСП, които са особено засегнати от увеличения на цените на енергията, операциите, предоставящи подкрепа за уязвими домакинства, за да им се помогне да покрият разходите си за потребление на енергия, и за схеми на работа на непълно работно време и еквивалентни схеми, могат да бъдат избрани за подпомагане от ЕФРР, ЕСФ или Кохезионния фонд преди одобряването на преработената програма.
7. За операции в подкрепа на финансирането на оборотен капитал под формата на безвъзмездни средства в МСП, които са особено засегнати от увеличения на цените на енергията, изпълнявани извън програмния район, но в рамките на държавата членка, се прилага само член 70, параграф 2, първа алинея, буква г). Чрез дерогация от член 70, параграф 4 за подпомагани от ЕСФ операции, които предоставят подкрепа за уязвими домакинства, за да им се помогне да покрият разходите си за потребление на енергия, и за схеми на работа на непълно работно време и еквивалентни схеми, изпълнявани извън програмния район, но в рамките на държавата членка, се прилага и член 70, параграф 2, първа алинея, буква г).
8. Общият размер на плащанията от Комисията към държавите членки от ЕФРР, ЕСФ и Кохезионния фонд с изключение на ресурсите по линия на REACT-EU за специалните приоритети, посочени в параграф 3, не надвишава 5 000 000 000 EUR през 2023 г. Сумите се изплащат в зависимост от наличното финансиране до таваните на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.
9. Настоящият член не се прилага за програми по цел „Европейско териториално сътрудничество.“.

Член 3

Изменения на Регламент (ЕС) 2021/1060

Регламент (ЕС) 2021/1060 се изменя, както следва:

- 1) В член 22, параграф 3, буква ж), точка i) се заменя със следното:

„i) таблица, в която са посочени общите разпределени финансови средства за всеки от фондовете, и, ако е приложимо, за всяка категория регион за целия програмен период и по години, включително сумите, прехвърлени съгласно член 26 или член 27 и искането на държавата членка за спомагателни мерки, които допринасят за целите, определени в член 21в, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета (*);

(*) Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).“

- 2) В член 24 се добавя следният параграф:

„8. За програмите, подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+ или Кохезионния фонд, държавата членка може да представи изменение на програмата в съответствие с настоящия член, като поиска мерките, допринасящи за постигането на целите, посочени в член 21в, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241, да бъдат включени в програма, когато тази подкрепа допринася за специфичните цели на съответния фонд, определени в регламентите за отделните фондове. Сумите, поискани за такива мерки, се програмират по специфична цел в съответствие с регламентите за отделните фондове и се включват в даден приоритет. Тези суми като цяло не надвишават ограничението от 7,5 % от първоначално разпределените за всяка държава средства за всеки фонд.“

- 3) Въмква се следният член:

„Член 26а

Подкрепа за целите в член 21в, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241

1. Държавите членки, които представят на Комисията в съответствие с Регламент 2021/241 планове за възстановяване и устойчивост, които съдържат глава за REPowerEU, могат да поискат, чрез изменение на програма съгласно член 24 от настоящия регламент, до 7,5 % от първоначално разпределените им национални средства по ЕФРР, ЕСФ + и Кохезионния фонд да бъдат включени в приоритетите, допринасящи за целите, посочени в член 21в, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241, при условие че тази подкрепа допринася за специфичните цели на съответния фонд, определени в регламентите за отделните фондове. Възможността за такова искане е без да се засяга възможността за прехвърляне на ресурси, предвидена съгласно член 26 от настоящия регламент.

2. Ресурсите, поискани от държавите членки съгласно настоящия член, се усвояват в съответствие с настоящия регламент и регламентите за отделните фондове.
 3. В исканията за изменение на дадена програма се определя общият размер на ресурсите, допринасящи за целите, посочени в член 21в, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241, всяка година по фондове и по категории региони, когато е приложимо.“
- 4) Приложение V се изменя в съответствие с приложение III към настоящия регламент.

Член 4

Изменения на Регламент (ЕС) 2021/1755

В Регламент (ЕС) 2021/1755 се вмъква се следният член:

„Член 4а

Прехвърляне към Механизма за възстановяване и устойчивост

1. До 1 март 2023 г. държавите членки могат да представят на Комисията обосновано искане за прехвърляне към Механизма за възстановяване и устойчивост, създаден с Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета (*), на всички или на част от предварително разпределените им средства, определени в акта за изпълнение на Комисията, посочен в член 4, параграф 5. Ако искането за прехвърляне бъде одобрено, Комисията изменя акта за изпълнение, за да отрази коригираните суми след прехвърлянето.
2. Когато прехвърлянето засяга вноските, които вече са платени или предстои да бъдат платени като предварително финансиране, Комисията изменя акта за изпълнение, посочен в член 9, параграф 1, по съответен начин за засегната държава членка. Когато е целесъобразно, Комисията възстановява в съответствие с Финансовия регламент всички или част от траншовете за 2021 и 2022 г., изплатени на тази държава членка като предварително финансиране. В този случай възстановените суми се прехвърлят към Механизма за възстановяване и устойчивост изключително в полза на съответната държава членка.
3. Когато държава членка реши да прехвърли изцяло или частично предварително разпределените ѝ средства към Механизма за възстановяване и устойчивост в съответствие с настоящия член, сумите, които трябва да бъдат изразходвани за целите в член 4, параграф 4, се намаляват пропорционално.
4. Когато държава членка реши да прехвърли всичките си предварително отпуснати средства към Механизма за възстановяване и устойчивост, член 10, параграф 1 не се прилага.
5. Член 10, параграф 2 не се прилага за сумите, прехвърлени към Механизма за възстановяване и устойчивост.

(*) Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).“.

Член 5

Изменения на Директива 2003/87/ЕО

В Директива 2003/87/ЕО се вмъква следният член:

„Член 10д

Механизъм за възстановяване и устойчивост

1. Като извънредна и еднократна мярка до 31 август 2026 г. квотите, подлежащи на продажба чрез търг съгласно параграфи 2 и 3 от настоящия член, се продават на търг, докато общата сума на приходите, получени от тези търгове, не достигне 20 милиарда евро. Тези приходи се предоставят на Механизма за възстановяване и устойчивост, създаден с Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета (*), и се изпълняват в съответствие с разпоредбите на посочения регламент.

2. Чрез дерогация от член 10а, параграф 8, до 31 август 2026 г. част от квотите, посочени в същия параграф, се продават на търг в подкрепа на целите, посочени в член 21в, параграф 3, букви б)—е) от Регламент (ЕС) 2021/241, докато сумата на приходите, получени от такива търгове, не достигне 12 милиарда евро.
3. До 31 август 2026 г. определен брой квоти от количеството, което иначе би било продадено на търг от 1 януари 2027 г. до 31 декември 2030 г. от държавите членки съгласно член 10, параграф 2, буква а), се продават на търг в подкрепа на целите, посочени в член 21в, параграф 3, букви б)—е) от Регламент (ЕС) 2021/241, докато сумата на приходите, получени от тези търгове, не достигне 8 милиарда евро. Тези квоти по принцип се продават на търг в равни годишни количества през съответния период.
4. Чрез дерогация от член 1, параграф 5а от Решение (ЕС) 2015/1814, до 31 декември 2030 г. 27 милиона неразпределени квоти в резерва за стабилност на пазара от общото количество, което иначе би било обявено за невалидно за този период, се използват за подкрепа на иновациите, както е посочено в член 10а, параграф 8, първа алинея от настоящата директива.
5. Комисията гарантира, че квотите, предназначени за продажба чрез търг съгласно параграфи 2 и 3, включително, при целесъобразност, за плащания за предварително финансиране в съответствие с член 21г от Регламент (ЕС) 2021/241, се продават на търг в съответствие с принципите и условията, определени в член 10, параграф 4 от настоящата директива и в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) № 1031/2010 (**), на Комисията, за да се гарантира подходящ размер на ресурсите във Фонда за иновации в периода 2023—2026 г. Периодът за продажба чрез търг, посочен в настоящия член, се преразглежда една година след неговото начало с оглед на въздействието на продажбата чрез търг, предвидена в настоящия член, върху пазара и цената на въглеродните емисии.
6. ЕИБ е тръжният продавач за квотите, подлежащи на продажба чрез търг съгласно настоящия член на тръжната платформа, избрана съгласно член 26, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1031/2010, и предоставя приходите от търговете на Комисията.
7. Приходите от продажбата чрез търг на тези квоти представляват външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 5 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета (***).

(*) Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17).

(**) Регламент (ЕС) № 1031/2010 на Комисията от 12 ноември 2010 г. относно графика, управлението и други аспекти на търга на квоти за емисии на парникови газове съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за установяване на система за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Съюза (ОВ L 302, 18.11.2010 г., стр. 1).

(***) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).“.

Член 6

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2023 година.

За Европейския парламент
Председател
R. METSOLA

За Съвета
Председател
J. ROSWALL

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В Регламент (ЕС) 2021/241 се вмъква следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IVa

В настоящото приложение се определя методологията за изчисляване на разпределения дял от ресурсите под формата на допълнителна безвъзмездна финансова подкрепа по механизма, посочени в член 21а, параграф 1, които са на разположение на всяка държава членка. По отношение на всяка държава членка при този метод се взема предвид:

- населението;
- реципрочната стойност на БВП на глава от населението;
- ценовият дефлатор за бруто образуването на основен капитал;
- делът на изкопаемите горива в brutното вътрешно потребление на енергия.

За да се избегне прекомерна концентрация на ресурси:

- реципрочната стойност на БВП на глава от населението е ограничена до максимум 160 % от среднопретеглената стойност за Съюза;
- реципрочната стойност на БВП на глава от населението е ограничена до максимум 55 % от среднопретеглената стойност за Съюза, ако БВП на глава от населението на съответната държава членка е над 130 % от средния за ЕС-27;
- минималният дял на разпределените средства се определя на 0,15 %;
- максималният дял на разпределените средства се определя на 13,80 %.

Коефициентът на разпределение ρ_i , прилаган за сумата, посочена в член 21а, параграф 1, се определя както следва:

$$\rho_i = \begin{cases} 0,0015 & \omega_i \leq 0,0015 \\ 0,138 & \omega_i \geq 0,138 \end{cases} \left[\omega_i - \frac{\omega_i}{\sum_i^{27-z-q} \omega_i} \left[\sum_{i=1}^z (0,0015 - \omega_i) - \sum_{i=1}^q (\omega_i - 0,138) \right] \right] \quad 0,0015 < \omega_i < 0,138$$

където държавите членки $i - z$ са държавите членки, които се ползват от минимален дял на разпределение, а държавите членки $i - q$ са държавите членки, които се ползват от максимален дял на разпределение.

$$\text{където } \omega_i = \frac{\tau_i + \mu_i + \psi_i}{3}$$

$$\text{където } \tau_i = \frac{\sigma_{i,2021}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021}} \text{ и } \mu_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{\text{FFGIC}_{i,2020}}{\text{FFGIC}_{\text{EU},2020}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{\text{FFGIC}_{i,2020}}{\text{FFGIC}_{\text{EU},2020}}} \text{ и } \psi_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{\text{GFCF}_{i,2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}}{\text{GFCF}_{\text{EU},2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{\text{GFCF}_{i,2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}}{\text{GFCF}_{\text{EU},2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}}}$$

$$\text{където } \sigma_{i,2021} = \frac{\text{POP}_{i,2021}}{\text{POP}_{\text{EU},2021}} \times \min \left\{ \frac{\text{GDP}_{\text{PC}}^{\text{EU},2021}}{\text{GDP}_{\text{PC}}^{\text{EU},2021}}; 1, 6 \right\} \text{ за държавите членки } i \text{ с } \frac{\text{GDP}_{\text{PC}}^{\text{EU},2021}}{\text{GDP}_{\text{PC}}^{\text{EU},2021}} \leq 1, 3 \text{ и}$$

$$\sigma_{i,2021} = \frac{\text{pop}_{i,2021}}{\text{pop}_{\text{EU},2021}} \times \min \left\{ \frac{\text{GDP}_{\text{EU},2021}^{\text{PC}}}{\text{GDP}_{i,2021}^{\text{PC}}}; 0,55 \right\} \text{ за държавите членки } i \text{ с } \frac{\text{GDP}_{i,2021}^{\text{PC}}}{\text{GDP}_{\text{EU},2021}^{\text{PC}}} \geq 1,3$$

Където (!):

- $\text{pop}_{i,2021}$ е общото население на държавата членка i през 2021 г.;
- $\text{pop}_{\text{EU},2021}$ е общото население на държавите членки от ЕС-27 през 2021 г.;

$\text{GDP}_{\text{EU},2021}^{\text{PC}}$ е среднопретеглената стойност на номиналния БВП на глава от населението на държавите членки от ЕС-27 през 2021 г.;

$\text{GDP}_{i,2021}^{\text{PC}}$ е номиналният БВП на глава от населението за 2021 г. на държавата членка i ;

- $\text{FFGIC}_{i,2020}$ е дялът на изкопаемите горива в брутно вътрешно потребление на енергия за 2020 г. на държавата членка i ;
- $\text{FFGIC}_{\text{EU},2020}$ е среднопретегленият дял на изкопаемите горива за 2020 г. в брутно вътрешно потребление на енергия на държавите членки от ЕС-27;

$\text{GFCF}_{i,2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}$ е съотношението на ценовия индекс на бруто образуването на основен капитал за второто тримесечие на 2022 г. (имплицитен дефлатор, 2015 г. = 100, национална валута, сезонно и календарно изгладени данни) на държавата членка i и ценовия индекс на бруто образуването на основен капитал за второто тримесечие на 2021 г. (имплицитен дефлатор, 2015 г. = 100, национална валута, сезонно и календарно изгладени данни) на държавата членка i ;

$\text{GFCF}_{\text{EU},2022\text{Q}2/2021\text{Q}2}$ е съотношението на ценовия индекс на бруто образуването на основен капитал за второто тримесечие на 2022 г. (имплицитен дефлатор, 2015 г. = 100, национална валута, сезонно и календарно изгладени данни) съвкупно за ЕС-27 и ценовия индекс на бруто образуването на основен капитал за второто тримесечие на 2021 г. (имплицитен дефлатор, 2015 г. = 100, национална валута, сезонно и календарно изгладени данни) съвкупно за ЕС-27.

Прилагането на методологията към сумата, посочена в член 21а, параграф 1, ще доведе до следния дял и сума за всяка държава членка:

Държава членка	Дял от общия размер в %	Сума (в 1 000 EUR, по текущи цени)
Белгия	1,41%	282 139
България	2,40%	480 047
Чехия	3,41%	681 565
Дания	0,65%	130 911
Германия	10,45%	2 089 555
Естония	0,42%	83 423
Ирландия	0,45%	89 598
Гърция	3,85%	769 222
Испания	12,93%	2 586 147
Франция	11,60%	2 320 955
Хърватия	1,35%	269 441
Италия	13,80%	2 760 000
Кипър	0,26%	52 487
Латвия	0,62%	123 983
Литва	0,97%	194 020

(!) Всички данни в настоящия регламент са от Евростат. Крайна дата 21 септември 2022 г. за данните за минали периоди, използвани за прилагането на коефициента на разпределение в настоящото приложение. Изкопаемите горива включват твърди изкопаеми горива, синтетични газове, торф и торфени продукти, битуминозни шисти и битуминозни пясъци, нефт и нефтопродукти (с изключение на частта за биогориво), природен газ и невъзобновяеми отпадъци.

Държава членка	Дял от общия размер в %	Сума (в 1 000 EUR, по текущи цени)
Люксембург	0,15%	30 000
Унгария	3,51%	701 565
Малта	0,15%	30 000
Нидерландия	2,28%	455 042
Австрия	1,05%	210 620
Полша	13,80%	2 760 000
Португалия	3,52%	704 420
Румъния	7,00%	1 399 326
Словения	0,58%	116 910
Словакия	1,83%	366 959
Финландия	0,56%	112 936
Швеция	0,99%	198 727
ЕС27	100,00 %	20 000 000“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение V към Регламент (ЕС) 2021/241 се изменя, както следва:

1) В раздел 2, точка 2.5 първата алинея се заменя със следното:

„2.5. Планът за възстановяване и устойчивост съдържа мерки, допринасящи по ефективен начин за екологичния преход, включително биологичното разнообразие, или за преодоляване на произтичащите от него предизвикателства, които представляват най-малко 37 % от общия размер на разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост, а такива мерки в главата за REPowerEU възлизат на сума, която представлява най-малко 37 % от общите прогнозни разходи за мерките в главата за REPowerEU, въз основа на методологията за проследяване на действията в областта на климата, посочена в приложение VI; тази методология се използва по съответния начин за мерки, които не могат да бъдат пряко отнесени към област на намеса, посочена в приложение VI; при наличие на съгласие от страна на Комисията коефициентите за подкрепа на целите в областта на климата може да бъдат увеличени до обща стойност в размер на 3 % от разпределените средства по плана за възстановяване и устойчивост за отделни инвестиции, за да се вземат предвид съпътстващите мерки за реформи, които увеличават надеждно тяхното въздействие върху целите в областта на климата.“

2) В раздел 2 се добавят следните точки:

„2.12. Очаква се посочените в член 21в мерки да допринесат ефективно за енергийната сигурност, диверсификацията на енергийните доставки за Съюза, увеличаване на навлизането на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност, увеличаване на капацитета за съхраняване на енергия или необходимото намаляване на зависимостта от изкопаеми горива преди 2030 г.

При оценката на посочените в член 21в мерки съгласно този критерий Комисията взема предвид специфичните предизвикателства и допълнителното финансиране по линия на механизма, с което разполага съответната държава членка. Комисията взема предвид и следните елементи:

Обхват

— очаква се изпълнението на предвидените мерки да допринесе ефективно за подобряване на енергийната инфраструктура и съоръжения за посрещане на непосредствените нужди от сигурност на доставките на газ, включително втечен природен газ, или нефт, когато се прилага дерогацията по член 21в, параграф 3, буква а), по-специално за да се даде възможност за диверсификация на доставките в интерес на Съюза като цяло;

или

— очаква се изпълнението на предвидените мерки да допринесе ефективно за повишаване на енергийната ефективност на сградите и критичната енергийна инфраструктура, декарбонизация на промишлеността, увеличаване на производството и навлизането на устойчив биометан и на водород от възобновяеми или неизкопаеми източници и увеличаване на дела и ускоряване на внедряването на енергията от възобновяеми източници;

или

— очаква се изпълнението на предвидените мерки да допринесе ефективно за справяне с енергийната бедност и когато е целесъобразно, да даде подходящ приоритет на нуждите на засегнатите от енергийна бедност, както и на намаляването на уязвимостта през следващите зимни сезони;

или

— очаква се изпълнението на предвидените мерки да допринесе ефективно за стимулиране на намаляването на потребностите от енергия;

или

— очаква се чрез изпълнението на предвидените мерки да се преодолеят вътрешни и трансгранични затруднения в преноса и разпределението на енергия, подпомагането на съхранението на електроенергия и ускореното интегриране на възобновяеми енергийни източници, както и подкрепа за транспорта с нулеви емисии и неговата инфраструктура, включително железопътния транспорт;

или

— очаква се изпълнението на предвидените мерки да допринесе ефективно за подкрепа за целите, посочени в член 21в, параграф 3, букви а)–д), чрез ускорено преквалифициране на работната сила към „зелени“ и свързаните с това цифрови умения, както и подкрепа за веригите за създаване на стойност в областта на ключовите суровини и технологии, свързани с екологичния преход;

и

- предвидените мерки са съгласувани с усилията на съответната държава членка за постигане на целите, посочени в член 21в, параграф 3, като се вземат предвид мерките, включени във вече приетото решение за изпълнение на Съвета, както и други национални или финансирани от Съюза мерки, които допълват или придружават целите, посочени в член 21в, параграф 3.

Рейтинг

„А“ — в голяма степен

„В“ — в умерена степен

„С“ — в малка степен

- 2.13. Очаква се мерките, посочени в член 21в, да имат трансгранично или многонационално измерение или въздействие.

Комисията взема под внимание следните елементи за оценката в съответствие с този критерий:

Обхват

- очаква се изпълнението на национално ниво на предвидените мерки да допринесе за гарантирането на сигурността на доставките в Съюза като цяло, включително, чрез преодоляване на предизвикателствата, установени в най-скорошната оценка на Комисията на потребностите, в съответствие с целите, посочени в член 21в, параграф 3, като се взема предвид финансовият принос, с който разполага съответната държава членка, и географското ѝ положение;

или

- очаква се прилагането на предвидените мерки да допринесе за намаляване на зависимостта от изкопаеми горива и за намаляване на потребностите от енергия.

Рейтинг

„А“ — в голяма степен

„В“ — в умерена степен

„С“ — в малка степен“

- 3) Раздел 3 се изменя както следва:

- а) тирето, което гласи „— „А“ за критерии 2.2, 2.3, 2.5 и 2.6“ се заменя с „— „А“ за критерии 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 и 2.12“;
- б) тирето, което гласи „— които не са „А“ за критерии 2.2, 2.3, 2.5 и 2.6“ се заменя с „— които не са „А“ за критерии 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 и 2.12“.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

ПРЕВОД

Втори допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства

Преамбюл

ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПА, И ДРУГИТЕ ДЪРЖАВИ — СТРАНИ ПО КОНВЕНЦИЯТА за престъпления в кибернетичното пространство (ETS № 185, наричана по-нататък „Конвенцията“), открита за подписване в Будапеща на 23 ноември 2001 г., подписали настоящия протокол,

КАТО ОТЧИТАТ обхвата и въздействието на Конвенцията във всички региони на света;

КАТО ПРИПОМНЯТ, че Конвенцията вече е допълнена с Допълнителния протокол относно криминализирането на деяния с расистки и ксенофобски характер, извършени чрез компютърна система (ETS № 189), открит за подписване в Страсбург на 28 януари 2003 г. (наричан по-нататък „Първият протокол“), между страни по същия протокол;

КАТО ВЗЕХА ПОД ВНИМАНИЕ съществуващите договори на Съвета на Европа за сътрудничество по наказателноправни въпроси, както и други споразумения и договорености за сътрудничество по наказателноправни въпроси между страните по конвенцията;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД и Конвенцията за защита на лицата при автоматизираната обработка на лични данни (ETS № 108), изменена с Протокола за изменение (CETS № 223), открит за подписване в Страсбург на 10 октомври 2018 г., към който всяка държава може да бъде приканена да се присъедини;

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ все по-широкото използване на информационните и комуникационните технологии, включително интернет услугите, и нарастващата киберпрестъпност, която е заплаха за демокрацията и върховенството на закона и която много държави считат за заплаха и за правата на човека;

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ също и нарастващия брой на жертвите на киберпрестъпността и важноста на това да се постигне справедливост за тези жертви;

КАТО ПРИПОМНЯТ, че правителствата имат отговорност да защитават обществото и лицата от престъпления не само офлайн, но и онлайн, включително чрез ефективни наказателни разследвания и наказателно преследване;

КАТО ОСЪЗНАВАТ, че доказателствата за престъпления все по-често се съхраняват в електронна форма в компютърни системи в чуждестранни, многобройни или неизвестни юрисдикции, и са убедени, че са необходими допълнителни мерки за законно получаване на тези доказателства, за да се даде възможност за ефективен наказателноправен отговор и подкрепа на върховенството на закона;

КАТО ПРИЗНАВАТ необходимостта от засилено и по-ефикасно сътрудничество между държавите и частния сектор, както и че в този контекст за доставчиците на услуги и другите субекти е необходима по-голяма яснота или правна сигурност относно условията, при които те могат да отговарят на преки искания на органите на наказателното правосъдие в други страни за разкриването на електронни данни;

КАТО ПОРАДИ ТОВА СЕ СТРЕМЯТ допълнително да засилят сътрудничеството във връзка с киберпрестъпността и събирането на доказателства в електронна форма за престъпления за целите на конкретни наказателни разследвания или производства чрез допълнителни средства, отнасящи се до по-ефикасна взаимна помощ и други форми на сътрудничество между компетентните органи, сътрудничество в извънредни ситуации и пряко сътрудничество между компетентните органи и доставчиците на услуги и другите субекти, които държат или имат контрол върху съответната информация;

КАТО ИЗРАЗЯВАТ УБЕЖДЕНИЕТО, че ефективните условия и гаранции за защита на правата на човека и основните свободи са от полза за ефективното трансгранично сътрудничество за целите на наказателното правосъдие, включително между държавния и частния сектор;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че събирането на електронни доказателства за наказателни разследвания често се отнася до лични данни, и приемат съществуващото в много страни изискване за защита на правото на неприкосновеност на личния живот и на личните данни, за да бъдат изпълнени конституционните и международните задължения на страните; и

КАТО СЕ ОТЧИТАТ необходимостта да се гарантира, че ефективните мерки за наказателно правосъдие във връзка с киберпрестъпността и събирането на доказателства в електронна форма са подчинени на условия и защитни мерки, осигуряващи адекватна защита на правата на човека и основните свободи, включително на правата, произтичащи от задълженията, поети от държавите съгласно приложимите международни инструменти в областта на правата на човека, като например Конвенцията на Съвета на Европа от 1950 г. за защита на правата на човека и основните свободи (ETS № 5), Международния пакт на ООН от 1966 г. за граждански и политически права, Африканската харта за правата на човека и народите от 1981 г., Американската конвенция за правата на човека от 1969 г. и други международни договори в областта на правата на човека;

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Цел

Целта на настоящия протокол е да се допълнят:

- а. Конвенцията между страните по настоящия протокол; и
- б. Първият протокол между страните по настоящия протокол, които са страни също и по Първия протокол.

Член 2

Приложно поле

1. Освен ако в настоящия протокол не е посочено друго, описаните в него мерки се прилагат:
 - а. между страните по Конвенцията, които са страни по настоящия протокол, по отношение на конкретни наказателни разследвания или производства относно престъпления, свързани с компютърни системи и данни, и на събирането на доказателства в електронна форма за престъпление; и
 - б. между страните по Първия протокол, които са страни по настоящия протокол, по отношение на конкретни наказателни разследвания или производства във връзка с престъпления, установени съгласно Първия протокол.
2. Всяка страна приема такива законодателни и други мерки, каквито са необходими, за да изпълни задълженията, определени в настоящия протокол.

Член 3

Определения

1. Определенията, предвидени в член 1 и член 18, параграф 3 от Конвенцията, се прилагат и за настоящия протокол.

2. За целите на настоящия протокол се прилагат следните допълнителни определения:
- а. „централен орган“ означава орган или органи, определен/и съгласно действащ договор или действашо споразумение за взаимна помощ между заинтересованите страни въз основа на еднакво или реципрочно законодателство, или — при липсата на такъв договор или споразумение — органът или органите, определен(и) от дадена страна съгласно член 27, параграф 2, буква а. от Конвенцията;
 - б. „компетентен орган“ означава съдебен, административен или друг правоприлагащ орган, овластен съгласно националното законодателство да разпорежда, разрешава или предприема изпълнението на мерки съгласно настоящия протокол за целите на събирането или предоставянето на доказателства във връзка с конкретни наказателни разследвания или производства;
 - в. „спешен случай“ означава ситуация, при която съществува значителен и непосредствен риск за живота или безопасността на физическо лице;
 - г. „лични данни“ означава информация, свързана с физическо лице, чиято самоличност е установена или може да бъде установена;
 - д. „предаваща страна“ означава страната, която предава данните в отговор на искане или като част от съвместен екип за разследване, или, за целите на глава II раздел 2, страна, на чиято територия се намира предаващ доставчик на услуги или субект, предоставящ услуги за регистрация на име на домейн.

Член 4

Език

1. Исканията, заповедите и придружаващата информация, представени на дадена страна, са на език, който е приемлив за замолената страна или за страната, уведомена съгласно член 7, параграф 5, или са придружени от превод на такъв език.
2. Заповедите съгласно член 7 и исканията съгласно член 6, както и всяка придружаваща информация се:
 - а. представят на езика на другата страна, на който доставчикът на услуги или субектът приема сходни вътрешни процеси;
 - б. представят на друг език, приемлив за доставчика на услуги или субекта; или
 - в. придружават от превод на един от езиците по параграф 2, буква а) или буква б).

Глава II

Мерки за засилено сътрудничество

Раздел 1

Общи принципи, приложими за Глава II

Член 5

Общи принципи, приложими за Глава II

1. Страните си сътрудничат във възможно най-голяма степен в съответствие с разпоредбите на настоящата глава.
2. Раздел 2 от настоящата глава се състои от член 6 и член 7. В него се предвиждат процедури за засилване на прякото сътрудничество с доставчиците и субектите на територията на друга страна. Раздел 2 се прилага независимо от това дали между заинтересованите страни има действащ договор или действашо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство.

3. Раздел 3 от настоящата глава се състои от член 8 и член 9. В него се предвиждат процедури за засилване на международното сътрудничество между органите за разкриване на съхранявани компютърни данни. Раздел 3 се прилага независимо от това дали между молещата и замолената страна има действащ договор или действашо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство.
4. Раздел 4 от настоящата глава се състои от член 10. В него се предвиждат процедури, свързани със спешна взаимна помощ. Раздел 4 се прилага независимо от това дали между молещата и замолената страна има действащ договор или действашо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство.
5. Раздел 5 от настоящата глава се състои от член 11 и член 12. Раздел 5 се прилага когато между молещата и замолената страна няма действащ договор или действашо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство. Разпоредбите на раздел 5 не се прилагат, когато съществува такъв договор или такова споразумение, с изключение на случаите, предвидени в член 12, параграф 7. Заинтересованите страни обаче може взаимно да решат вместо това да прилагат разпоредбите на раздел 5, ако договорът или споразумението не забранява това.
6. Когато в съответствие с разпоредбите на настоящия протокол замолената страна има право да подчини оказването на сътрудничество на съществуването на двойно инкриминиране, това условие се счита за изпълнено, ако съставът на престъплението, във връзка с което се иска помощта, е квалифициран като престъпление по нейното вътрешно право, без да се поставя въпросът дали съответното вътрешно право поставя престъплението в същата категория престъпления, или го обозначава със същата терминология, както и правото на молещата страна.
7. Разпоредбите в настоящата глава не ограничават сътрудничеството между страните, или между страните и доставчиците на услуги или други субекти, чрез други приложими споразумения, договорености, практики или национални закони.

Раздел 2

Процедури за засилване на прякото сътрудничество с доставчици и субекти в други страни

Член 6

Искане на информация за регистрация на име на домейн

1. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да овласти своите компетентни органи да отправят искане, за целите на конкретни наказателни разследвания или производства, към субект на територията на друга страна, предоставящ услуги за регистрация на име на домейн, за информация, която този субект държи или която се намира под негов контрол, за установяване на титуляря на име на домейн или за свързване с този титуляр.
2. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да разреши на субект на нейната територия да разкрива такава информация в отговор на искане съгласно параграф 1, при разумни условия, предвидени в националното законодателство.
3. Искането по параграф 1 съдържа:
 - а. датата на отправяне на искането, идентичността на компетентния орган, отправил искането, и данните за връзка с него;
 - б. името на домейна, за който се иска информация, и подробен списък на исканата информация, включително отделните елементи от данни;
 - в. декларация, че искането се отправя съгласно настоящия протокол; че необходимостта от информацията възниква поради нейната връзка с конкретно наказателно разследване или производство, и че информацията ще се използва само за това конкретно наказателно разследване или производство; и
 - г. срока, в рамките на който информацията следва да бъде разкрита, начина за нейното разкриване, и евентуални други специални процедурни указания.
4. Страната може да представи искане съгласно параграф 1 в електронна форма, ако това е приемливо за субекта. Може да се изискват подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността.

5. В случай, че субект, описан в параграф 1, не окаже съдействие, молещата страна може да поиска субектът да посочи причина, поради която не разкрива исканата информация. Молещата страна може да поиска консултация със страната, в която се намира въпросният субект, с цел да се определят наличните мерки за получаване на информацията.
6. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, или по всяко друго време, всяка страна съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа кой е органът, определен за консултация съгласно параграф 5.
7. Генералният секретар на Съвета на Европа създава и поддържа в актуално състояние регистър на органите, определени от страните съгласно параграф 6. Всяка страна гарантира, че данните, които е предоставила за регистъра, са верни във всеки един момент.

Член 7

Разкриване на информация за абонатите

1. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да овласти своите компетентни органи да издават заповед, която се представя директно на доставчик на услуги на територията на друга страна, за да им бъде разкрита конкретна съхранена информация за абонат, която този доставчик на услуги държи или която се намира под негов контрол, когато информацията за абонат е необходима за определени наказателни разследвания или производства на издалата заповедта страна.
2.
 - a. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да може доставчик на услуги на нейната територия да разкрива информация за абонат в отговор на заповед съгласно параграф 1.
 - b. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да направи следната декларация по отношение на заповедите, издадени за доставчици на услуги на нейната територия: „Заповедта съгласно член 7, параграф 1 трябва да бъде издадена от прокурор, или под надзора на прокурор или друг съдебен орган, или в противен случай да е издадена под независим надзор“.
3. В заповедта по параграф 1 се посочва:
 - a. издаващият орган и датата на издаване;
 - b. декларация, че заповедта се издава съгласно настоящия протокол;
 - v. името и адреса на доставчика/доставчиците на услуги, на който/които следва да се връчи;
 - г. престъплението/престъпленията, което е/които са обект на наказателното разследване или наказателното производство;
 - д. органът, който иска конкретната информация за абонат, ако това не е издаващият заповедта орган; и
 - e. подробно описание на конкретната искана информация за абонат.
4. Заповедта съгласно параграф 1 се придружава от следната допълнителна информация:
 - a. националните правни основания, които дават право на органа да издаде заповедта;
 - b. препратка към правните разпоредби и приложимите наказания за престъплението, което е обект на разследване или наказателно преследване;
 - v. данните за връзка с органа, на който доставчикът на услуги да върне информацията за абоната, от който може да поиска допълнителна информация или на който да отговори по друг начин;
 - г. срока, в който да бъде върната информацията за абоната, и начина за това;
 - д. дали вече е поискано запазване на данните, включително датата на запазване и приложим референтен номер;

- е. евентуални специални процедурни указания;
 - ж. ако е приложимо, указание, че едновременно със заповедта е направено уведомление съгласно параграф 5; и
 - з. всяка друга информация, която може да помогне за разкриване на информацията за абоната.
- 5.
- а. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, и по всяко друго време, всяка страна може да уведоми Генералния секретар на Съвета на Европа, че изисква едновременно с издаването на заповед съгласно параграф 1 към доставчик на услуги на нейната територия, във всеки един случай или при определени обстоятелства, да се предоставят и уведомление за заповедта, допълнителната информация и кратко изложение на фактите, свързани с разследването или производството.
 - б. Независимо дали дадена страна изисква уведомление съгласно параграф 5, буква а), тя може да изиска доставчикът на услуги при определени обстоятелства да се консултира с органите на тази страна преди разкриването.
 - в. Органите, уведомени съгласно параграф 5, буква а), или с които доставчикът се е консултирал съгласно параграф 5, буква б), без ненужно забавяне може да укажат на доставчика на услуги да не разкрива информацията за абоната, ако:
 - i. съществува вероятност разкриването да навреди на наказателни разследвания или производства в тази страна; или
 - ii. се прилагат условия и основания за отказ съгласно член 25, параграф 4 и член 27, параграф 4 от Конвенцията, ако информацията за абонат е поискана чрез взаимна помощ.
 - г. Органите, уведомени съгласно параграф 5, буква а), или с които доставчикът се е консултирал съгласно параграф 5, буква б):
 - i. може да поискат допълнителна информация от органа, посочен в параграф 4, буква в), за целите на прилагането на параграф 5, буква в) и не разкриват тази информация на доставчика на услуги без съгласието на този орган; и
 - ii. бързо уведомяват органа, посочен в параграф 4, буква в), ако на доставчика на услуги е указано да не разкрива информацията за абоната, и посочват причините за това.
 - д. Всяка страна определя един орган, който да получава уведомления съгласно параграф 5, буква а) и да извършва действията, описани в параграф 5, букви б), в) и г). Когато за пръв път се изпраща уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа съгласно параграф 5, буква а), страната съобщава на Генералния секретар данните за връзка с този орган.
 - е. Генералният секретар на Съвета на Европа създава и поддържа в актуално състояние регистър на органите, определени от страните съгласно параграф 5, буква д), и информация дали и при какви обстоятелства те изискват уведомление съгласно параграф 5, буква а). Всяка страна гарантира, че данните, които предоставя за регистъра, са верни във всеки един момент.
6. Всяка страна може да представи заповед съгласно параграф 1 и допълнителна информация съгласно параграф 4 в електронна форма, ако това е приемливо за доставчика на услуги. Всяка страна може да представи уведомление и допълнителна информация съгласно параграф 5 в електронна форма. Може да се изискват подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността.
7. Ако доставчик на услуги уведоми органа по параграф 4, буква в), че няма да разкрие исканата информация за абонат, или ако не разкрие информация за абонат в отговор на заповедта съгласно параграф 1 в рамките на тридесет дни след получаване на заповедта или в срока, предвиден в параграф 4, буква г) — в зависимост от това кой от двата периода е по-дълъг — тогава компетентните органи на издалата заповедта страна може да поискат привеждане на заповедта в действие само чрез член 8 или чрез други форми на взаимна помощ. Страните могат да поискат доставчикът на услуги да посочи причината за своя отказ да разкрие исканата със заповедта информация за абонат.
8. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че издала заповед страна трябва да иска разкриване на информация за абонат от доставчика на услуги, преди да го поиска съгласно член 8, освен когато издалата заповедта страна даде разумно обяснение защо не е постъпила така.

9. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може:

- a. да си запази правото да не прилага настоящия член; или
- б. ако разкриването на определени видове номера за достъп съгласно настоящия член би било в противоречие с основните принципи на нейната национална правна система, да си запази правото да не прилага този член по отношение на такива номера.

Раздел 3

Процедури за засилване на международното сътрудничество между органите за разкриване на съхранявани компютърни данни

Член 8

Изпълнение на заповеди от друга страна за бързо предоставяне на информация за абонат и данни за трафика

1. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да предостави правомощия на своите компетентни органи да издават заповед, която се представя като част от искане към друга страна, за да бъде принуден доставчик на услуга на територията на замолената страна да предостави определена съхранявана (определени съхранявани)

- a. информация за абонат, и
- б. данни за трафик

които даденият доставчик на услуги държи или върху които има контрол и които са нужни за конкретни наказателни разследвания или производства на страната.

2. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки за изпълнението на заповед съгласно параграф 1, представена от молещата страна.

3. В своето искане молещата страна представя заповедта съгласно параграф 1, допълнителната информация и евентуални специални процедурни указания към замолената страна.

a. В заповедта се посочват:

- i. издаващият орган и датата, на която е издадена заповедта;
- ii. декларация, че заповедта се представя съгласно настоящия протокол;
- iii. името и адресът на доставчика/доставчиците на услуги, на когото/които следва да се връчи;
- iv. престъплението/престъпленията, което е/които са обект на наказателното разследване или наказателното производство;
- v. органът, който иска информацията или данните, ако това не е издаващият орган; и
- vi. подробно описание на конкретната искана информация или конкретните искани данни.

б. В допълнителната информация, предоставена с цел да помогне на замолената страна да изпълни заповедта, и която не се разкрива на доставчика на услуги без съгласието на молещата страна, се посочват:

- i. националните правни основания, които дават право на органа да издаде заповедта;
- ii. правните разпоредби и приложимите наказания за престъплението/престъпленията, което е/които са обект на разследване или наказателно преследване;
- iii. причините, поради които молещата страна смята, че доставчикът на услуги държи или има контрол върху данните;
- iv. кратко изложение на фактите, свързани с разследването или производството;
- v. връзката на информацията или данните с разследването или производството;

- vi. данните за връзка с орган или органи, които могат да предоставят допълнителна информация;
 - vii. дали вече е поискано запазване на информацията или данните, включително датата на запазване и приложим референтен номер; и
 - viii. дали информацията или данните вече са били поискани с други средства, и ако е така — по какъв начин.
- v. Молещата страна може да поиска замолената страна да изпълни специални процедурни указания.
4. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, и по всяко друго време всяка страна може да заяви, че за изпълнение на заповедите съгласно параграф 1 е необходима допълнителна подкрепяща информация.
5. Замолената страна приема искания в електронна форма. Тя може да изиска подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността, преди да приеме искането.
- 6.
- a. Замолената страна полага разумни усилия за връчване на заповедта на доставчика на услуги в срок от четиридесет и пет дни от датата на получаване на цялата информация, посочена в параграфи 3 и 4, ако не и по-рано, и разпорежда исканата информация или исканите данни да бъдат върнати не по-късно от:
 - i. двадесет дни за информация за абонат; и
 - ii. четиридесет и пет дни за данни за трафика.
 - б. Замолената страна осигурява предаването на предоставената информация или данни на молещата страна без ненужно забавяне.
7. Ако замолената страна не може да спази указанията съгласно параграф 3, буква в) по искания начин, тя уведомява бързо молещата страна и, ако е приложимо, посочва евентуални условия, при които би могла да спази указанията, след което молещата страна определя дали въпреки това искането следва да се изпълни.
8. Замолената страна може да откаже да изпълни искане на основанията, определени в член 25, параграф 4 или член 27, параграф 4 от Конвенцията, или да постави условия, които счита за необходими, за да позволи искането да се изпълни. Замолената страна може да отложи изпълнението на искания поради причините, определени в член 27, параграф 5 от Конвенцията. Замолената страна уведомява молещата страна възможно най-бързо за отказа, условията или отлагането. Замолената страна уведомява молещата страна също и за други обстоятелства, които е вероятно значително да забавят изпълнението на искането. Към този член се прилага член 28, параграф 2, буква б. от Конвенцията.
- 9.
- a. Ако молещата страна не може да изпълни условие, поставено от замолената страна съгласно параграф 8, тя бързо я уведомява. Тогава замолената страна определя дали въпреки това информацията или материалът следва да се предоставят.
 - б. Ако молещата страна приеме условието, тя се обвързва да го изпълни. Замолената страна, която предоставя информация или материал при такова условие, може да изиска молещата страна да обясни как ще се използва информацията или материалът във връзка с това условие.
10. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа и поддържа в актуално състояние данните за връзка с органите, определени:
- a. да представят заповед съгласно настоящия член; и
 - б. да приемат заповед съгласно настоящия член.

11. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че изисква исканията, отправени от други страни съгласно настоящия член, да ѝ бъдат представяни от централния орган на молещата страна или друг орган, определен по взаимно съгласие между заинтересованите страни.

12. Генералният секретар на Съвета на Европа създава и поддържа в актуално състояние регистър на органите, определени от страните съгласно параграф 10. Всяка страна гарантира, че данните, които е предоставила за регистъра, са верни във всеки един момент.

13. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да си запази правото да не прилага настоящия член по отношение на данните за трафика.

Член 9

Бързо разкриване на съхранявани компютърни данни при спешни случаи

1.
 - а. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да може при спешен случай нейното звено за контакт за Мрежата 24/7, посочена в член 35 от Конвенцията („звено за контакт“), да предава искане към и да получава искане от звено за контакт в друга страна, с което се иска незабавно съдействие за бързо разкриване от доставчик на услуги на територията на тази страна на конкретни съхранявани компютърни данни, които този доставчик на услуги държи или върху които има контрол, без молба за взаимна помощ.
 - б. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че няма да изпълнява искания съгласно параграф 1, буква а), с които се иска разкриване само на информация за абонат.
2. Всяка страна приема необходимите законодателни и други мерки, за да даде възможност съгласно параграф 1 на:
 - а. своите органи да искат данни от доставчик на услуги на нейната територия след отправено искане съгласно параграф 1;
 - б. доставчик на услуги на нейната територия да разкрива на нейните органи исканите данни в отговор на отправено искане съгласно параграф 2, буква а); и
 - в. своите органи да предоставят на молещата страна исканите данни.
3. В искането по параграф 1 се посочва:
 - а. компетентният орган, който иска данните, и датата, на която е издадено искането;
 - б. декларация, че искането се издава съгласно настоящия протокол;
 - в. името и адресът на доставчика на услуги, който държи или има контрол върху исканите данни, или на доставчиците на услуги, които държат или имат контрол върху исканите данни;
 - г. престъплението, което е/престъпленията, които са обект на наказателното разследване или производство, и препратка към съответните правни разпоредби и приложими наказания;
 - д. достатъчно факти, доказващи, че е налице спешен случай, и връзката на исканите данни с него;
 - е. подробно описание на исканите данни;
 - ж. евентуални специални процедурни указания; и
3. всяка друга информация, която може да помогне за разкриване на исканите данни.
4. Замолената страна приема искания в електронна форма. Всяка страна може да приема също и искане, отправено устно, и може да изиска потвърждение в електронна форма. Тя може да изиска подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността, преди да приеме искането.

5. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че изисква от молещите страни, след изпълнението на искане, да го представят, заедно с цялата допълнителна информация в негова подкрепа, в такъв формат и чрез такъв канал, какъвто посочи замолената страна, което може да включва взаимна помощ.
6. Замолената страна уведомява по ускорена процедура молещата страна относно своето решение по искането съгласно параграф 1 и, ако е приложимо, посочва условия, при които би предоставила данните, и всички други евентуално налични форми на сътрудничество.
- 7.
- a. Ако молеща страна не може да изпълни условие, поставено от замолената страна съгласно параграф 6, тя бързо я уведомява. Тогава замолената страна определя дали въпреки това информацията или материалът следва да се предоставят. Ако молещата страна приеме условието, тя се обвързва да го изпълни.
- б. Замолената страна, която предоставя информацията или материала при такова условие, може да изиска молещата страна да обясни как ще се използва информацията или материалът във връзка с това условие.

Раздел 4

Процедури, свързани със спешната взаимна помощ

Член 10

Спешна взаимна помощ

1. Всяка страна може да поиска взаимна помощ по ускорена процедура, когато счита, че има спешен случай. В допълнение към останалото изисквано съдържание, искането съгласно настоящия член включва описание на фактите, които доказват, че е налице спешен случай, и връзката на исканата помощ с него.
2. Замолената страна приема такова искане в електронна форма. Тя може да изиска подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността, преди да приеме искането.
3. Замолената страна може по ускорена процедура да поиска допълнителна информация, за да оцени искането. Молещата страна предоставя тази допълнителна информация по ускорена процедура.
4. След като се убеди, че е налице спешен случай и че са изпълнени останалите изисквания за взаимна помощ, замолената страна отговаря на искането по ускорена процедура.
5. Всяка страна осигурява лице от своя централен орган или от други органи, отговарящи за реагиране на искания за взаимна помощ, което да е на разположение двадесет и четири часа, седем дни в седмицата, за да отговори на искания съгласно настоящия член.
6. Централният орган или други органи на молещите и замолените страни, които отговарят за взаимната помощ, може взаимно да определят, че резултатите от изпълнението на искане съгласно настоящия член или предварително копие от тях може да се предоставят на молещата страна чрез канал, различен от канала, използван за искането.
7. Когато между молещата и замолената страна няма действащ договор или действащо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство, по отношение на настоящия член се прилагат член 27, параграф 2, буква в., член 27, параграфи 3—8 и член 28, параграфи 2—4 от Конвенцията.
8. Когато съществува такъв договор или споразумение, настоящият член се допълва от неговите разпоредби, освен когато заинтересованите страни взаимно решат вместо това да прилагат някоя от разпоредбите или всички разпоредби на Конвенцията, посочени в параграф 7 на настоящия член.

9. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че искания може да се изпращат също и директно до нейните съдебни органи или чрез каналите на Международната организация на криминалната полиция (Интерпол), или до нейното звено за контакт 24/7, създадено съгласно член 35 от Конвенцията. В такива случаи едновременно с това се изпраща и копие до централния орган на замолената страна чрез централния орган на молещата страна. Когато едно искане се изпраща директно до съдебен орган на замолената страна и този орган не е компетентен да се занимае с него, той го насочва към компетентния национален орган и пряко уведомява молещата страна за това.

Раздел 5

Процедури във връзка с международното сътрудничество при липса на приложими международни споразумения

Член 11

Видеоконферентна връзка

1. Молещата страна може да поиска, а замолената страна може да разреши свидетелски показания да бъдат снети или становища на вещо лице да бъдат представени чрез видеоконференция. Двете страни се консултират, за да улеснят разрешаването на всякакви въпроси, които може да възникнат във връзка с изпълнението на искането, включително, според случая: коя от страните да ръководи видеоконференцията; кои органи и лица да присъстват; дали една от страните, или и двете страни да приложат конкретни клетви, да отправят предупреждения или да дават указания на свидетеля или вещото лице; начина за разпитване на свидетеля или вещото лице; начина, по който правата на свидетеля или на вещото лице да бъдат надлежно гарантирани; как да се третират твърдения за привилегии или имунитет; как да се третират възражения на въпроси или отговори, и дали едната страна, или и двете страни да осигурят услуги за писмен превод, устен превод и транскрипция.

2.

a. Централните органи на замолената и на молещата страна комуникират пряко помежду си за целите на настоящия член. Замолената страна може да приема искания в електронна форма. Тя може да изиска подходящи равнища на сигурност и удостоверяване на автентичността, преди да приеме искането.

b. Замолената страна уведомява молещата страна за причините да не изпълни искането или да забави неговото изпълнение. По отношение на настоящия член се прилага член 27, параграф 8 от Конвенцията. Без да се засяга друго евентуално условие, което замолената страна може да наложи в съответствие с настоящия член, по отношение на настоящия член се прилага член 28, параграфи 2—4 от Конвенцията.

3. Замолената страна, която оказва помощ съгласно настоящия член, полага усилия да осигури присъствието на лицето, чиито свидетелски показания или становища се искат. Когато е уместно, замолената страна може да предприеме необходимите мерки, доколкото е възможно съгласно нейното законодателство, за принуждаване на свидетел или вещо лице да се яви в замолената страна в определен час на определено място.

4. Следва се процедурата за провеждане на видеоконференцията, определена от молещата страна, освен в случаите, когато тази процедура е несъвместима с националното законодателство на замолената страна. В случай на несъвместимост или доколкото процедурата не е била определена от молещата страна, замолената страна прилага процедурата съгласно своето национално законодателство, освен когато двете страни по взаимно съгласие определят друго.

5. Без да се засяга юрисдикцията съгласно националното право на молещата страна, когато в хода на видеоконференцията свидетелят или вещото лице:

a. направи умишлено невярно твърдение, когато замолената страна в съответствие със своето национално право е задължила това лице да говори истината;

b. откаже да свидетелства, когато замолената страна в съответствие със своето национално право е задължила това лице да свидетелства; или

в. в хода на такова производство извърши друго нарушение, забранено от националното право на замолената страна;

лицето подлежи на санкциониране в замолената страна по същия начин както ако този акт е бил извършен в хода на производство пред неин национален съд.

6.

а. Освен ако молещата и замолената страна определят друго по взаимно съгласие, замолената страна поема всички разходи, свързани с изпълнението на искане съгласно настоящия член, с изключение на:

- i. възнаграждението на вещо лице;
- ii. разходите за писмен превод, устен превод и транскрипция; и
- iii. разходите от извънреден характер.

б. Ако изпълнението на дадено искане би наложило разходи от извънреден характер, молещата и замолената страна се консултират помежду си, за да определят условията, при които искането може да бъде изпълнено.

7. Когато е договорено между двете страни по взаимно съгласие:

- а. разпоредбите на настоящия член може да се прилагат за целите на осъществяване на аудиоконференция;
- б. технологията за видеоконференция може да се използва за цели или изслушвания, различни от описаните в параграф 1, включително с цел да се установи самоличността на лица или да се идентифицират предмети.

8. Когато замолена страна избере да разреши изслушване на заподозряно лице или обвиняем, тя може да изиска специални условия и защитни мерки във връзка със снемането на показания или изслушването на изказване от такова лице, или отправянето на уведомления или прилагането на процедурни мерки по отношение на него.

Член 12

Съвместни екипи за разследване и съвместни разследвания

1. По взаимно съгласие компетентните органи на две или повече страни може да създадат и ръководят съвместен екип за разследване на своите територии, за да улеснят наказателните разследвания и производства, когато засилената координация се счита за особено полезна. Компетентните органи се определят от съответните заинтересовани страни.

2. Процедурите и условията, от които се ръководи работата на съвместните екипи за разследване, като техните конкретни цели, състав, функции, срок на функциониране и удължаване на срока, местонахождение, организация, условия на събиране, предаване и използване на информация или доказателства, условия за поверителност и условия за включване на участващите органи на дадена страна в дейностите по разследване, които се осъществяват на територията на друга страна, се съгласуват между тези компетентни органи.

3. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че нейният централен орган трябва да е страна по споразумението за създаване на такъв екип или по друг начин да е съгласен с това споразумение.

4. Тези компетентни и участващи органи си комуникират пряко когато извънредни обстоятелства изискват по-централизирана координация, но страните може по взаимно съгласие да определят други подходящи канали за комуникация.

5. Когато е необходимо да бъдат предприети мерки по разследване на територията на една от заинтересованите страни, участващите органи от тази страна може да поискат собствените им органи да предприемат тези мерки, без да се налага другите страни да представят молба за взаимна помощ. Мерките се провеждат от органите на страната на нейната територия при условията, които се прилагат съгласно националното право при национално разследване.

б. Използването на информацията или доказателствата, предоставени от участващите органи на една страна на участващите органи на други заинтересовани страни, може да бъде отказано или ограничено по начина, определен в споразумението, описано в параграфи 1 и 2. Ако това споразумение не предвижда условия за отказ или ограничаване на използването, страните може да използват предоставената информация или доказателства:

- а. за целите, за които е сключено споразумението;
- б. за разкриване, разследване и съдебно преследване на престъпления, различни от тези, за които е сключено споразумението, при предварително получено съгласие на органите, предоставящи информацията или доказателствата. Съгласие обаче не се изисква, когато съгласно основни правни принципи на страната, използваща информацията или доказателствата, се изисква тяхното разкриване, за да се защитят правата на обвиняем в наказателно производство. В този случай тези органи уведомяват без ненужно забавяне органите, предоставили информацията или доказателствата; или
- в. за предотвратяване на спешен случай. В този случай участващите органи, които са получили информацията или доказателствата, уведомяват без ненужно забавяне участващите органи, които са ги предоставили, освен ако по взаимно съгласие не е определено друго.

7. При липса на споразумение, описано в параграфи 1 и 2, съвместни разследвания могат да се предприемат при условия, договорени по взаимно съгласие за всеки отделен случай. Настоящият параграф се прилага независимо от това дали между заинтересованите страни има действащ договор или действащо споразумение за взаимна помощ въз основа на еднакво или реципрочно законодателство.

Глава III

Условия и гаранции

Член 13

Условия и гаранции

В съответствие с член 15 от Конвенцията всяка страна гарантира, че установяването, въвеждането и прилагането на правомощията и процедурите, предвидени в настоящия протокол, е подчинено на условията и гаранциите, предвидени в нейното национално право, което осигурява адекватна защита на правата и свободите на човека.

Член 14

Защита на личните данни

1. Приложно поле

- а. Освен в случаите, когато съгласно параграф 1, букви б) и в) е предвидено друго, всяка страна обработва личните данни, които получава съгласно настоящия протокол, в съответствие с параграфи 2—15 от настоящия член.
- б. Ако по времето, когато се получават лични данни съгласно настоящия протокол, предаващата и получаващата страна са взаимно обвързани с международно споразумение за създаване на всеобхватна рамка между тези страни за защитата на личните данни, приложима за предаването на лични данни за целите на предотвратяването, разкриването, разследването и наказателното преследване на престъпления, която предвижда обработването на лични данни съгласно същото споразумение да става в съответствие с изискванията на законодателството на заинтересованите страни в областта на защитата на личните данни, за мерките, които попадат в обхвата на това споразумение, по отношение на получаваните съгласно протокола лични данни се прилагат условията на споразумението вместо параграфи 2—15, освен в случаите, когато заинтересованите страни са се споразумели за друго.
- в. Ако предаващата и получаващата страна не са взаимно обвързани със споразумение, описано в параграф 1, буква б), те може по взаимно съгласие да определят, че предаването на лични данни съгласно настоящия протокол може да се осъществява въз основа на други споразумения или договорености между заинтересованите страни, вместо да прилагат параграфи 2—15.

- г. Всяка страна счита, че обработването на лични данни съгласно параграф 1, букви а) и б) отговаря на изискванията на нейната правна уредба в областта на защитата на личните данни за международно предаване на лични данни, и за предаването не се изисква допълнително разрешение съгласно тази правна уредба. Всяка страна може да откаже или да предотврати предаването на данни на друга страна съгласно настоящия протокол само при условията, изложени в параграф 15, когато се прилага параграф 1, буква а), или при условията на споразумение или договореност, посочени в параграф 1, буква б) или буква в), когато се прилага една от тези букви.
- д. Нищо в настоящия член не възпрепятства дадена страна да прилага по-строги гаранции по отношение на обработването от собствените ѝ органи на лични данни, получени съгласно настоящия протокол.

2. Цел и използване

- а. Страната, която е получила лични данни, ги обработва за целите, описани в член 2. Тя не трябва да обработва личните данни за несъвместима цел, нито да ги обработва допълнително, когато това не е позволено съгласно нейната национална правна уредба. Настоящият член не засяга възможността в конкретен случай предаващата страна да наложи допълнителни условия съгласно настоящия протокол; тези условия обаче не могат да включват общи условия за защита на данните.
- б. Получаващата страна гарантира съгласно националната си правна уредба, че исканите и обработваните лични данни са свързани и ненадхвърлящи целите, за които се обработват.

3. Качество и цялост

Всяка страна предприема разумни мерки, за да гарантира, че личните данни се поддържат с точността, пълнотата и актуалността, които са необходими и целесъобразни за тяхното законно обработване предвид целите, за които се обработват.

4. Чувствителни данни

Обработване от дадена страна на лични данни, разкриващи расова или етническа принадлежност, политически възгледи, религиозни или други убеждения или членство в синдикална организация; генетични данни; биометрични данни, считани за чувствителни предвид свързаните с тях рискове; и лични данни за здравословното състояние или сексуалния живот, се извършва само при наличието на подходящи гаранции за предпазване от риска от неоправдано вредно влияние в резултат на използването на тези данни, по-специално от незаконна дискриминация.

5. Срокове на съхранение на данните

Всяка страна съхранява личните данни само толкова дълго, колкото е необходимо и уместно с оглед на целите на обработването на данните съгласно параграф 2. С цел да изпълни това задължение, тя предвижда в своята национална правна уредба конкретни срокове на съхранение или периодично преразглеждане на необходимостта от по-нататъшно съхранение на данните.

6. Автоматизирани решения

Решения, които имат значително неблагоприятно въздействие по отношение на съответните интереси на физическото лице, за което се отнасят личните данни, не могат да се основават единствено на автоматизирано обработване на лични данни, освен когато това е разрешено съгласно националното право и при наличието на подходящи гаранции, които включват възможността да се получи човешка намеса.

7. Сигурност на данните и инциденти, свързани със сигурността

- а. Всяка страна гарантира, че разполага с подходящи технологични, физически и организационни мерки за защита на личните данни, по-специално срещу загуба или случаен или неразрешен достъп, разкриване, промяна или унищожаване („инцидент, свързан със сигурността“).
- б. При откриване на инцидент, свързан със сигурността, при който има съществен риск от физическа или нефизическа вреда за лица или за другата страна, получаващата страна бързо прави оценка на вероятността и на степента на риска и своевременно предприема подходящи действия за намаляване на тази вреда. Тези действия включват уведомление до предаващия орган или, за целите на глава II, раздел 2, до органа(ите), определен(и) съгласно параграф 7, буква в). Уведомлението обаче може да включва подходящи ограничения за неговото по-нататъшно предаване; може да бъде забавено или пропуснато, ако такова уведомление може да застраши националната сигурност, или да бъде забавено, ако

такова уведомление може да застраши мерките за защита на обществената безопасност. Тези действия включват и уведомление до засегнатото лице, освен когато страната е взела подходящи мерки, така че вече да няма съществен риск. Уведомлението до лицето може да бъде забавено или пропуснато при условията, определени в параграф 12, буква а), подточка i). Уведомената страна може да поиска консултация и допълнителна информация относно инцидента и взетите мерки.

- в. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа кой орган/кои органи да бъде/бъдат уведомен(и) съгласно параграф 7, буква б) за целите на Глава II, Раздел 2: предоставената информация може впоследствие да бъде променена.

8. Поддържане на записи

Всяка страна поддържа записи или има други подходящи средства да демонстрира как се осъществява достъп до личните данни на дадено лице, как те се използват и разкриват в конкретен случай.

9. Последващ обмен в рамките на една страна

- а. Когато орган на дадена страна предостави на друг орган от тази страна лични данни, получени първоначално съгласно настоящия протокол, този друг орган обработва данните в съответствие с настоящия член, при спазване на параграф 9, буква б).
- б. Независимо от параграф 9, буква а), страна, която е направила резерва съгласно член 17, може да предоставя получени от нея лични данни на своите съставни държави или други аналогични териториални единици, при условие че е въвела мерки получаващите органи да продължават ефективно да защитават данните чрез осигуряване на равнище за защита, сходно с предвиденото в настоящия член.
- в. В случай на индикации за неправилно прилагане на настоящия параграф предаващата страна може да поиска консултация и съответна информация във връзка с тези индикации.

10. Последващо предаване на друга страна или на международна организация

- а. Получаващата страна може да предаде личните данни на друга страна или на международна организация само с предварително разрешение от предаващия орган или, за целите на глава II, раздел 2, от органа или органите, определен (и) съгласно параграф 10, буква б).
- б. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа кой орган/кои органи ще издава(т) разрешение за целите на глава II, раздел 2; предоставената информация може впоследствие да бъде променена.

11. Прозрачност и уведомяване

- а. Всяка страна уведомява физическото лице, чиито лични данни са били събрани, чрез публикуването на общи уведомления или чрез лично уведомяване, относно:
 - i. правното основание и целта(ите) на обработването;
 - ii. сроковете за съхранение или преразглеждане съгласно параграф 5, според случая;
 - iii. получателите или категориите получатели, на които тези данни се разкриват; и
 - iv. възможностите за достъп, коригиране и защита.
- б. Всяка страна може да подчини всяко изискване за лично уведомяване на разумни ограничения съгласно своята национална правна уредба в съответствие с условията, изложени в параграф 12, буква а), подточка i).
- в. Когато съгласно националната правна уредба на предаващата страна се изисква лично уведомяване на лицето, чиито данни са предоставени на друга страна, предаващата страна предприема мерки, така че другата страна да бъде информирана при предаването за това изискване и за съответните данни за връзка. Лично уведомяване не се извършва, ако другата страна е поискала предоставянето на данните да е поверително, като в този случай се прилагат условията за

ограничения, определени в параграф 12, буква а), подточка i). След като тези ограничения престанат да са в сила и може да се осигури лично уведомяване, другата страна предприема мерки за информирание на предаващата страна. Ако все още не е била информирана, предаващата страна има право да отправя искания към получаващата страна, която да я уведоми дали да поддържа ограничението.

12. Достъп и коригиране

- a. Всяка страна гарантира, че всяко лице, чиито лични данни са получени съгласно настоящия протокол, има право да поиска и да получи, в съответствие с процедурите, установени в нейната национална правна уредба, и без ненужно забавяне:
 - i. копие на хартия или в електронна форма на документацията относно това лице, съдържаща личните данни на това лице и наличната информация относно правното основание за обработването на данните и целта на това обработване, сроковете за съхранение и получателите или категориите получатели на данните („достъп“), както и информация за наличните възможности за защита; при условие че в конкретен случай достъпът може да подлежи на прилагане на пропорционални ограничения, допустими съгласно националната правна уредба и необходими по времето на постановяване на решението, за да се защитят правата и свободите на другите или за важни цели от широк обществен интерес, и надлежно съобразени със законните интереси на съответното лице;
 - ii. коригиране, когато личните данни на лицето са неточни или когато са били обработени неправилно; коригирането включва — когато е уместно и разумно предвид основанията за коригиране и специфичния контекст на обработването — поправка, допълване, изтриване или анонимизиране, ограничаване на обработването или блокиране.
- b. В случай на отказ или ограничаване на достъпа или на коригирането, без ненужно забавяне страната предоставя на лицето писмен отговор, който може да се предостави и в електронна форма, и с който го информира за отказа или ограничаването. Тя съобщава основанията за този отказ или това ограничаване и предоставя информация за възможностите за защита. Всички направени разходи за получаване на достъп следва да са ограничени до това, което е разумно, и да не са прекомерни.

13. Средства за съдебна и извънсъдебна защита

Всяка страна разполага с ефективни средства за съдебна и извънсъдебна защита за осигуряване на защита при нарушения на настоящия член.

14. Надзор

Всяка страна има един или повече държавни органи, които самостоятелно или кумулативно изпълняват функции и правомощия за независим и ефективен надзор по отношение на мерките, определени в настоящия член. Функциите и правомощията на тези органи, действащи самостоятелно или кумулативно, включват правомощия за разследване, право да предприемат действия при жалби и възможност да предприемат корективни мерки.

15. Консултиране и спиране

Една страна може да спре предаването на лични данни на друга страна, ако има реални доказателства, че другата страна системно или съществено нарушава разпоредбите на настоящия член, или че съществено нарушение предстои. Тя не спира да предава данни, без да е отправила предизвестие в разумен срок и не преди заинтересованите страни да са провели консултации в продължение на разумен период, без да стигнат до решение. Една страна обаче може временно да спре да предава данни в случай на системно или съществено нарушение, което създава значителен и непосредствен риск за живота или безопасността на физическо лице, риск от съществена вреда за неговата репутация или от съществена имуществена вреда, като в този случай страната уведомява другата страна непосредствено след спирането и започва консултации с нея. Ако консултациите не доведат до решение, другата страна може реципрочно да спре да предава данни, ако разполага с реални доказателства, че спиращата страна е направила спирането в противоречие с условията на настоящия параграф. Спиращата страна отменя спирането веднага след като бъде отстранено нарушението, оправдаващо това спиране; същевременно се отменя всяко реципрочно спиране. Всички лични данни, предадени преди спирането, продължават да се третираат в съответствие с настоящия протокол.

Глава IV

Заключителни разпоредби

Член 15

Действие на настоящия протокол

1.
 - a. По отношение на настоящия протокол се прилага член 39, параграф 2 от Конвенцията.
 - б. Що се отнася до страни, които са членки на Европейския съюз, в отношенията помежду си те може да прилагат правото на Европейския съюз, което урежда въпросите, разгледани в настоящия протокол.
 - в. Параграф 1, буква б) не засяга пълното прилагане на настоящия протокол между страни, които са членки на Европейския съюз, и други страни.
2. По отношение на настоящия протокол се прилага член 39, параграф 3 от Конвенцията.

Член 16

Подписване и влизане в сила

1. Настоящият протокол е открит за подписване от страните по Конвенцията, които могат по един от следните начини да изразят съгласието си да бъдат обвързани с него:
 - a. чрез подписване без резерви по отношение на ратификацията, приемането или утвърждаването; или
 - б. подписване, подлежащо на ратификация, приемане или утвърждаване, последвано от ратификация, приемане или утвърждаване.
2. Инструментите за ратификация, приемане или утвърждаване се депозират при Генералния секретар на Съвета на Европа.
3. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца, следващ изтичането на тримесечен период от датата, на която пет страни по Конвенцията са изразили своето съгласие да бъдат обвързани с настоящия протокол, в съответствие с разпоредбите на параграфи 1 и 2 от настоящия член.
4. По отношение на всяка страна по Конвенцията, която впоследствие изрази съгласието си да бъде обвързана с настоящия протокол, той влиза в сила на първия ден от месеца, следващ изтичането на тримесечен период от датата, на която страната е изразила своето съгласие да бъде обвързана с настоящия протокол, в съответствие с разпоредбите на параграфи 1 и 2 от настоящия член.

Член 17

Федерална клауза

1. Всяка федерална държава може да си запази правото да поема задължения съгласно настоящия протокол в съответствие със своите основни принципи, уреждащи отношенията между нейното централно правителство и съставните ѝ държави или други аналогични териториални единици, при условие че:
 - a. протоколът се прилага по отношение на централното правителство на федералната държава;
 - б. тази резерва не засяга задълженията за осигуряване на сътрудничеството, което други страни искат в съответствие с разпоредбите на глава II; и
 - в. Разпоредбите на член 13 се прилагат по отношение на съставните държави или други аналогични териториални единици на федералната държава.

2. Друга страна може да възпрепятства органи, доставчици на услуги или субекти на нейната територия да съдействат в отговор на искане или заповед, представено(а) пряко от съставна държава или друга аналогична териториална единица на федерална държава, която е направила резерва съгласно параграф 1, освен когато въпросната федерална държава уведоми Генералния секретар на Съвета на Европа, че съставната държава или друга аналогична териториална единица прилага задълженията съгласно настоящия протокол, приложими към тази федерална държава. Генералният секретар на Съвета на Европа създава и поддържа в актуално състояние регистър на тези уведомления.

3. Друга страна няма право да възпрепятства органи, доставчици или субекти на нейната територия да сътрудничат на съставна държава или друга аналогична териториална единица поради резерва съгласно параграф 1, ако заповед или искане са отправени чрез централното правителство или ако е сключено споразумение за съвместен екип за разследване съгласно член 12 с участието на централното правителство. В такива ситуации централното правителство осигурява изпълнението на приложимите задължения съгласно протокола, при условие че по отношение на защитата на личните данни, предоставени на съставни държави или аналогични териториални единици, се прилагат само условията по член 14, параграф 9, или, когато е приложимо, условията на споразумение или договореност, описано(а) в член 14, параграф 1, буква б) или буква в).

4. По отношение на разпоредбите на настоящия протокол, чието прилагане попада под юрисдикцията на съставни държави или други аналогични териториални единици, които конституционната система на федерацията не задължава да предприемат законодателни мерки, централното правителство информира компетентните органи на тези държави за въпросните разпоредби и дава благоприятно становище, като ги насърчава да предприемат подходящи действия за тяхното прилагане.

Член 18

Териториално приложение

1. Настоящият протокол се прилага по отношение на територията или териториите, посочена(и) в декларация, направена от дадена страна съгласно член 38, параграф 1 или параграф 2 от Конвенцията, до степента, в която тази декларация не е оттеглена съгласно член 38, параграф 3.

2. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна може да заяви, че настоящият протокол няма да се прилага по отношение на една или повече територии, посочени в декларацията на тази страна съгласно член 38, параграфи 1 и/или 2 от Конвенцията.

3. Декларация съгласно параграф 2 от настоящия член може да бъде оттеглена по отношение на територия, посочена в декларацията, чрез уведомление, адресирано до Генералния секретар на Съвета на Европа. Оттеглянето поражда действие на първия ден от месеца, следващ изтичането на тримесечен период от датата на получаването на посоченото уведомление от Генералния секретар.

Член 19

Резерви и декларации

1. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна по Конвенцията може, с писмено уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа, да заяви, че се възползва от резервата(ите), предвидена(и) в член 7, параграф 9, букви а) и б), член 8, параграф 13 и член 17 от настоящия протокол. Не се допускат други резерви.

2. Когато подписва настоящия протокол или когато депозира своя документ за ратификация, приемане или утвърждаване, всяка страна по Конвенцията може, с писмено уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа, да направи декларацията(ите), определена(и) в член 7, параграф 2, буква б) и член 7, параграф 8; член 8, параграф 11; член 9, параграф 1, буква б) и член 9, параграф 5; член 10, параграф 9; член 12, параграф 3; и член 18, параграф 2 от настоящия протокол.

3. С писмено уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа всяка страна по Конвенцията прави декларация (и), уведомления или съобщения, определени в член 7, параграф 5, букви а) и д); член 8, параграф 4 и член 8, параграф 10, букви а) и б); член 14, параграф 7, буква в) и член 14, параграф 10, буква б); и член 17, параграф 2 от настоящия протокол съгласно условията, посочени в тях.

Член 20

Статус и оттегляне на резервите

1. Страна, която е направила резерва съгласно член 19, параграф 1, оттегля тази резерва напълно или частично в момента, в който обстоятелствата позволяват това. Това оттегляне поражда действие от датата на получаването на уведомление, адресирано до Генералния секретар на Съвета на Европа. Ако в уведомлението се посочва, че оттеглянето на резервата трябва да породи действие от конкретна дата и ако тази дата е по-късна от датата, на която Генералният секретар получи уведомлението, оттеглянето поражда действие от тази по-късна дата.
2. Генералният секретар на Съвета на Европа може да иска периодично сведения от страните, които са направили една или няколко резерви съгласно член 19, параграф 1, относно перспективите за оттегляне на тази резерва или тези резерви.

Член 21

Изменения

1. Изменения на настоящия протокол могат да бъдат предлагани от всяка страна по него и всяко предложение се съобщава от Генералния секретар на Съвета на Европа на държавите — членки на Съвета на Европа, на страните по Конвенцията и подписалите я страни, както и на всяка държава, която е била поканена да се присъедини към Конвенцията.
2. Всяко изменение, предложено от една страна, се съобщава на Европейския комитет по проблемите на престъпността (ЕКПП), който представя на Комитета на министрите своето становище за предлаганото изменение.
3. Комитетът на министрите разглежда предлаганото изменение и становището, представено от ЕКПП, и след консултации със страните по Конвенцията може да приеме изменението.
4. Текстът на всяко изменение, прието от Комитета на министрите в съответствие с параграф 3, се изпраща на страните по настоящия протокол за приемане.
5. Всяко изменение, прието в съответствие с параграф 3, влиза в сила на тридесетия ден след като всички страни по настоящия протокол са уведомили Генералния секретар, че го приемат.

Член 22

Уреждане на спорове

По отношение на настоящия протокол се прилага член 45 от Конвенцията.

Член 23

Консултации между страните и оценка на прилагането

1. По отношение на настоящия протокол се прилага член 46 от Конвенцията.
2. Страните периодично правят оценка на ефективното използване и прилагане на разпоредбите на настоящия протокол. Член 2 от Правилника за дейността на Комитета по Конвенцията за престъпленията в кибернетичното пространство с измененията към него от 16 октомври 2020 г. се прилага *mutatis mutandis*. Пет години след влизането в сила на настоящия протокол страните първоначално преразглеждат посочените в същия член процедури, прилагани към настоящия протокол, и с консенсус може да ги променят.
3. Преразглеждането на член 14 започва, след като десет страни по Конвенцията са изразили съгласието си да бъдат обвързани с настоящия протокол.

Член 24

Денонсиране

1. Всяка страна може по всяко време да денонсира настоящия протокол, като изпрати уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа.
2. Денонсирането поражда действие от първия ден от месеца, следващ изтичането на тримесечен период от датата на получаване на уведомлението от Генералния секретар.
3. Денонсирането на Конвенцията от страна по настоящия протокол представлява денонсиране на настоящия протокол.
4. Информацията или доказателствата, предадени преди датата, на която денонсирането произвежда действие, продължават да се третират в съответствие с настоящия протокол.

Член 25

Уведомления

Генералният секретар на Съвета на Европа уведомява държавите — членки на Съвета на Европа, страните по Конвенцията и подписалите я страни, както и всяка държава, която е била поканена да се присъедини към Конвенцията, за:

- а. всяко подписване;
- б. депозирането на всеки документ за ратификация, приемане или утвърждаване;
- в. всяка дата на влизане в сила на настоящия протокол в съответствие с член 16, параграфи 3 и 4;
- г. всички декларации или резерви, направени в съответствие с член 19, или оттегляния на резерви, направени в съответствие с член 20;
- д. всеки друг документ, уведомление или съобщение, свързано с настоящия протокол.

В уверение на което долуподписаните, надлежно упълномощени за това, подписахме настоящия протокол.

Съставено в Страсбург на 12 май 2022 година на английски и френски език, като и двата текста са еднакво автентични, в единствен екземпляр, който се депозира в архивите на Съвета на Европа. Генералният секретар на Съвета на Европа предава заверени копия на всяка държава — членка на Съвета на Европа, на страните по Конвенцията и подписалите я страни, както и на всяка държава, която е била поканена да се присъедини към Конвенцията.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2023/436 НА СЪВЕТА

от 14 февруари 2023 година

за упълномощаване на държавите членки да ратифицират, в интерес на Европейския съюз, Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 16 и член 82, параграф 1, във връзка с член 218, параграф 6 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) На 6 юни 2019 г. Съветът упълномощи Комисията да участва от името на Съюза в преговорите относно Втория допълнителен протокол към Конвенцията на Съвета на Европа за престъпления в кибернетичното пространство (CETS № 185) („Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство“).
- (2) Вторият допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства („Протокола“) беше приет от Комитета на министрите на Съвета на Европа на 17 ноември 2021 г. и се предвижда да бъде открит за подписване на 12 май 2022 г.
- (3) Разпоредбите на Протокола попадат в област, обхваната до голяма степен от общи правила по смисъла на член 3, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), включително инструментите за улесняване на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, които гарантират минимални стандарти за процесуалните права и за предоставяне на гаранции по отношение на защитата на данните и неприкосновеността на личния живот.
- (4) Комисията представи също и законодателни предложения за регламент относно европейските заповеди за предоставяне и за запазване на електронни доказателства по наказателноправни въпроси и за директива за установяване на хармонизирани правила относно определянето на юридически представители за целите на събирането на доказателства по наказателни производства, с които се въвеждат правно обвързващи трансгранични европейски заповеди за предоставяне и за запазване, които трябва да бъдат адресирани пряко до представител на доставчик на услуги в друга държава членка.
- (5) При участието си в преговорите относно Протокола Комисията осигури съвместимостта му със съответните общи правила на Съюза.
- (6) За да се гарантира съвместимостта на Протокола с правото и политиките на Съюза са необходими редица резерви, декларации, уведомления и съобщения във връзка с Протокола. Други са от значение за осигуряване на еднаквото прилагане на Протокола от държавите – членки на Съюза, които са страни по протокола („държави членки — страни по Протокола“), в отношенията им с трети държави, които са страни по Протокола („трети държави — страни по Протокола“), както и за ефективното прилагане на Протокола.
- (7) Тези резерви, декларации, уведомления и съобщения, относно които се дават насоки на държавите членки в приложението към настоящото решение, не засягат други резерви или декларации, които те желаят да направят отделно, когато Протоколът позволява това.
- (8) Държавите членки, които към момента на подписването не са направили резерви, декларации, уведомления и съобщения в съответствие с приложението към настоящото решение, следва да ги направят при депозирането на своите документи за ратификация, приемане или одобрение на Протокола.

⁽¹⁾ Одобрение от 17 януари 2023 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

- (9) След ратификацията, приемането или одобрението на Протокола, държавите членки следва в допълнение на това съблюдават указанията, предвидени в приложението към настоящото решение.
- (10) В Протокола се предвиждат бързи процедури за подобряване на трансграничния достъп до електронни доказателства, както и високо равнище на гаранции. Поради това, неговото влизане в сила ще допринесе за борбата с киберпрестъпността и с други форми на престъпност в световен мащаб чрез улесняване на сътрудничеството между държавите членки — страни по Протокола, и третите държави — страни по Протокола, ще осигури високо равнище на защита на лицата и ще позволи намиране на решение на стълкновенията на закони.
- (11) В Протокола се предвиждат подходящи гаранции в съответствие с изискванията за международно предаване на лични данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. Поради това, неговото влизане в сила ще допринесе за насърчаване в световен мащаб на стандартите на Съюза за защита на данните, ще улесни потоците от данни между държавите членки — страни по Протокола, и третите държави — страни по Протокола и ще осигури изпълнение от държавите членки — страни по Протокола, на техните задължения съгласно правилата на Съюза за защита на данните.
- (12) Бързото влизане в сила на Протокола ще потвърди освен това позицията на Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство като основната многостранна рамка за борба с киберпрестъпността.
- (13) Съюзът не може да ратифицира Протокола, тъй като само държави могат да бъдат страни по него.
- (14) По тази причина държавите членки следва да бъдат упълномощени да ратифицират Протокола, като действат съвместно в интерес на Съюза.
- (15) В съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на 21 януари 2022 г.
- (16) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Ирландия не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (17) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (18) Автентичните версии на Протокола са версиите на текста на английски и френски език, приети от Комитета на министрите на Съвета на Европа на 17 ноември 2021 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавите членки се упълномощават да ратифицират, в интерес на Съюза, Втория допълнителен протокол към Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство за засилено сътрудничество и разкриване на електронни доказателства („Протокола“) ⁽⁵⁾.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

⁽⁵⁾ Вж. страница 28 от настоящия брой на Официален вестник.

Член 2

1. При ратифициране на Протокола, държавите членки, които към момента на подписване на Протокола не са направили резерви, декларации, уведомления и съобщения в съответствие с раздели 1 до 3 от приложението към настоящото решение, правят това при депозирането на своите документи за ратификация, приемане или одобрение на Протокола.
2. След ратификацията, приемането или одобрението на Протокола, държавите членки в допълнение на това съблюдават указанията, предвидени в раздел 4 от приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Член 4

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 14 февруари 2023 година.

За Съвета
Председател
E. SVANTESSON

ПРИЛОЖЕНИЕ

В настоящото приложение се определят резервите, декларациите, уведомленията, съобщенията и указанията, посочени в член 2.

1. Резерви

Съгласно член 19, параграф 1 от Протокола всяка страна по него може да заяви, че се възползва от една или повече от резервите, предвидени в определени членове от Протокола.

Съгласно член 7, параграф 9, буква а) от Протокола, всяка страна по него може да си запази правото да не прилага член 7 (Разкриване на информация за абонатите). Държавите членки се въздържат от такива резерви.

Съгласно член 7, параграф 9, буква б) от Протокола, всяка страна по него може, при спазване на условията в него, да си запази правото да не прилага член 7 по отношение на определени видове номера за достъп. Държавите членки могат да правят такава резерва, но само във връзка с номерата за достъп, различни от онези, които са необходими единствено с цел идентифициране на потребителя.

Съгласно член 8, параграф 13 от Протокола всяка страна по него може да си запази правото да не прилага член 8 (Изпълнение на заповеди от друга страна за бързо предоставяне на информация за абонат и данни за трафика) по отношение на трафика от данни. Държавите членки се насърчават да се въздържат от правенето на такава резерва.

В случаите, в които член 19, параграф 1 предвижда основание за други резерви, държавите членки имат право да обмислят и направят такива резерви.

2. Декларации

Съгласно член 19, параграф 2 от Протокола, всяка страна може да направи декларациите, посочени в определени членове от Протокола.

Съгласно член 7, параграф 2, буква б) от Протокола всяка страна може да направи следната декларация по отношение на заповедите, издадени за доставчици на услуги на своята територия:

„Заповедта съгласно член 7, параграф 1 трябва да бъде издадена от прокурор, или под надзора на прокурор или друг съдебен орган, или в противен случай да е издадена под независим надзор“.

По отношение на заповедите, издадени за доставчици на услуги на своята територия, държавите членки правят декларацията, посочена във втора алинея от настоящия раздел.

Съгласно член 9 (Бързо разкриване на съхранявани компютърни данни при спешни случаи), параграф 1, буква б) от Протокола всяка страна може да декларира, че няма да изпълнява искания съгласно параграф 1, буква а) от същия член, с които се иска разкриване само на информация за абонат. Държавите членки се насърчават да се въздържат да правят такава декларация.

В случаите, в които член 19, параграф 2 предвижда основание за други декларации, държавите членки имат право да обмислят и направят такива декларации.

3. Декларации, уведомления или съобщения

Съгласно член 19, параграф 3 от Протокола, всяка страна прави декларации, уведомления или съобщения, посочени в определени членове на Протокола в съответствие с посочените в тях условия.

Съгласно член 7, параграф 5, буква а) от Протокола всяка страна по него може да уведоми Генералния секретар на Съвета на Европа, че когато се издава заповед съгласно параграф 1 от същия член към доставчик на услуги на нейна територия, тази страна изисква, във всеки един случай или при определени обстоятелства, едновременно с това уведомление за заповедта, допълнителната информация и кратко изложение на фактите, свързани с разследването или производството. Съобразно с това държавите членки правят следното уведомление до Генералния секретар на Съвета на Европа:

„Когато се издава заповед съгласно член 7, параграф 1 към доставчик на услуги на територията на [държава членка], [държава членка] изисква във всеки един случай едновременно с това уведомление за заповедта, допълнителната информация и кратко изложение на фактите, свързани с разследването или производството“.

В съответствие с член 7, параграф 5, буква д) от Протокола, държавите членки определят един компетентен орган, който да получава уведомлението съгласно член 7, параграф 5, буква а) от Протокола и да извършва действията, описани в член 7, параграф, букви б), в) и г) от Протокола и при първото уведомяване на Генералния секретар на Съвета на Европа, съгласно член 7, параграф 5, буква а) от Протокола, съобщават на Генералния секретар на Съвета на Европа данните за връзка с този орган.

Съгласно член 8, параграф 4 от Протокола, всяка страна може да декларира, че е необходима допълнителна подкрепяща информация за изпълнение на заповедите съгласно параграф 1 от същия член. Съобразно с това държавите членки правят следната декларация:

„За изпълнението на заповедите съгласно член 8, параграф 1 е необходима допълнителна подкрепяща информация. Изискваната допълнителна подкрепяща информация ще зависи от обстоятелствата на заповедта и свързаното разследване или производство“.

В съответствие с член 8, параграф 10, букви а) и б) от Протокола държавите членки съобщават и поддържат в актуално състояние данните за връзка с органите, определени да представят заповед съгласно член 8, и с органите, определени съответно да приемат заповед съгласно член 8. Държавите членки, които участват в засиленото сътрудничество, установено с Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета⁽¹⁾, за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура, включват Европейската прокуратура, в рамките на упражняваните от нея правомощия, предвидени в членове 22, 23 и 25 от същия регламент, сред органите, за които се съобщава съгласно член 8, параграф 10, букви а) и б) от Протокола, и правят това по съгласуван начин.

Съобразно с това държавите членки правят следната декларация:

„В съответствие с член 8, параграф [държава членка] като държава — членка на Европейския съюз, участваща в засиленото сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура, определя Европейската прокуратура при упражняването на нейните правомощия, предвидени в членове 22, 23 и 25 от Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура, за компетентен орган“.

В съответствие с член 14, параграф 7, буква в) от Протокола, държавите членки съобщават на Генералния секретар на Съвета на Европа кой орган да бъде уведомен/кои органи да бъдат уведомени съгласно член 14, параграф 7, буква б) от Протокола за целите на глава II, раздел 2 от Протокола, във връзка с инцидент, свързан със сигурността.

В съответствие с член 14, параграф 10, буква б) от Протокола държавите членки съобщават на Генералния секретар на Съвета на Европа кой орган издава/кои органи издават разрешение за целите на глава II, раздел 2 от Протокола във връзка с последващо предаване на друга държава или на международна организация на данни, получени съгласно Протокола.

В случаите, в които член 19, параграф 3 от Протокола предвижда основание за други декларации, уведомления или съобщения, държавите членки имат право да обмислят и направят такива декларации, уведомления или съобщения.

4. Други указания

Държавите членки, които участват в засиленото сътрудничество, установено с Регламент (ЕС) 2017/1939 гарантират, че Европейската прокуратура може, при упражняване на правомощията си, предвидени в членове 22, 23 и 25 от същия регламент, да поиска сътрудничество съгласно Протокола по същия начин както националните прокуратури на тези държави членки.

По отношение на прилагането на член 7, по-специално във връзка с определени видове номера за достъп, държавите членки могат да представят заповед съгласно същия член за проверка от прокурор или друг съдебен орган, когато съответният им компетентен орган получи едновременно уведомлението за заповедта преди разкриването на исканата информация от доставчика.

В съответствие с член 14, параграф 11, буква в) от Протокола държавите членки гарантират, че когато те предават данни за целите на Протокола, получаващата страна е информирана, че съгласно съответната национална правна уредба се изисква лично да бъде уведомено лицето, чиито данни се предоставят.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2017/1939 на Съвета от 12 октомври 2017 г. за установяване на засилено сътрудничество за създаване на Европейска прокуратура (ОВ L 283, 31.10.2017 г., стр. 1).

Що се отнася до международното предаване въз основа на Споразумението между Съединените щати и Европейския съюз относно защитата на личната информация във връзка с предоставянето, разследването, разкриването и наказателното преследване на престъпления ⁽²⁾ (наричано по-нататък „рамковото споразумение“) за целите на член 14, параграф 1, буква б) от Протокола държавите членки съобщават на компетентните органи на Съединените американски щати, че рамковото споразумение се прилага по отношение на реципрочното предаване на лични данни между компетентните органи съгласно Протокола. Държавите членки обаче вземат предвид това, че рамковото споразумение следва да се допълни с допълнителни гаранции, отчитащи специфичните изисквания за пряко предаване на електронни доказателства от доставчици на услуги, вместо между органи, както е предвидено в Протокола. Съобразно с това държавите членки правят следното съобщение до компетентните органи на САЩ:

„За целите на член 14, параграф 1, буква б) от Втория допълнителен протокол към Конвенцията на Съвета на Европа за престъпления в кибернетичното пространство (наричан по-нататък „Протокола“) [държава членка] счита, че Споразумението между Съединените щати и Европейския съюз относно защитата на личната информация във връзка с предоставянето, разследването, разкриването и наказателното преследване на престъпления (наричано по-нататък „рамковото споразумение“) се прилага по отношение на реципрочното предаване на лични данни между компетентните органи съгласно Протокола. За предаването на данни съгласно Протокола между доставчици на услуги и органи рамковото споразумение се прилага само заедно с допълнително специално споразумение по смисъла на член 3, параграф 1 от Рамковото споразумение, което се отнася до специфичните изисквания за пряко предаване на електронни доказателства от доставчици на услуги, вместо между органи. При липса на такова специално споразумение за предаване тези предавания могат да се извършват съгласно Протокола, като в този случай се прилага член 14, параграф 1, буква а) във връзка с член 14, параграфи 2–15 от Протокола“.

Държавите членки гарантират, че прилагат член 14, параграф 1, буква в) от Протокола само ако за въпросната трета държава Европейската комисия е приела решение относно адекватното ниво на защита съгласно член 45 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ или член 36 от Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, което обхваща съответното предаване на данни, или въз основа на друго споразумение, осигуряващо подходящи гаранции за защита на данните съгласно член 46, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 или съгласно член 37, параграф 1, буква а) от Директива (ЕС) 2016/680.

⁽²⁾ ОВ L 336, 10.12.2016 г., стр. 3.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/437 НА КОМИСИЯТА**от 22 февруари 2023 година****относно искането за регистрация на европейската гражданска инициатива под надслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“ съгласно Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2023) 1121)***(само текстът на английски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно европейската гражданска инициатива ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 30 декември 2022 г. до Комисията беше подадено искане за регистрация на европейска гражданска инициатива под надслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“.
- (2) Целите на инициативата, изразени от организаторите, са: „Третирането на мигрантите в Европейския съюз (ЕС) твърде често не зачита принципа на човешкото достойнство, които са основна ценност на Съюза. По наше мнение основната причина е, че европейските правила продължават да са неадекватни и липсва солидарност между държавите членки. Тъй като Съюзът е „пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което се зачитат основните права“, ние, европейските граждани, отправяме искане към ЕС да гарантира достоен прием на мигрантите веднага след влизането им на територията, който прием е съвместим с основните права, признати на всяко човешко същество съгласно Хартата на основните права на ЕС и международното право. За да допринесем за това, призоваваме, в рамките на разработването на обща политика в областта на убежището, да бъдат приети нормативни разпоредби: 1) за въвеждане на нов механизъм за разпределяне на лицата, търсещи убежище, в ЕС въз основа на тяхната свободна воля и за ефективна солидарност между държавите членки (преразглеждане на Регламента „Дъблин“); 2) за въвеждане на задължителни стандарти за приемане в държавите членки по отношение на храната, здравните грижи; жилищното настаняване, образованието и работата, които гарантират на лицата, търсещи убежище, достойни условия на живот, сходни в целия Съюз“.
- (3) В приложение към инициативата са изложени допълнителни подробности относно предмета, целите и контекста. Организаторите твърдят, че въпреки постоянното желание на Комисията да подобри лошо функциониращия режим за убежище и миграция, все още не са приети множество законодателни промени и промени в областта на политиката както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, с които да се гарантира достойно третиране на всички мигранти. На първо място, организаторите отправят искане към Комисията да създаде нов механизъм за разпределяне на лицата, търсещи убежище, в Съюза чрез преразглеждане на Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ с цел постигане на баланс при приема на лица, търсещи убежище в ЕС, при отчитане на желанията на лицата, търсещи убежище, като нов критерий и осигуряване на обвързващ солидарен механизъм за преместване между държавите членки с цел коригиране на непропорционално разпределение. На второ място, те призовават за приемането на регламент относно условията за приемане на лица, търсещи убежище в ЕС, за да им се гарантират достоен стандарт и сходни условия на живот в целия Съюз, който да изисква от държавите членки да зачитат изцяло основните права, да гарантира, че материалните условия за приемане на търсещите убежище лица отговарят на оперативните стандарти и показателите, разработени от Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), да гарантира правата на детето, да улеснява достъпа до заетост и да предвижда планове за спешно приемане.
- (4) Беше представен и допълнителен документ, съдържащ информация за контекста на предложената гражданска инициатива.

⁽¹⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 55.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31).

- (5) Що се отнася до целите на инициативата, Комисията има правомощието да представи предложение за правен акт, с който се въвежда нов механизъм за разпределяне на лицата, търсещи убежище, и се въвеждат определени задължителни стандарти за приемане в държавите членки въз основа на член 78, параграф 2 от Договора.
- (6) С оглед на това нито една от частите на инициативата не попада явно извън обхвата на правомощията на Комисията да представя предложение за правен акт на Съюза за целите на прилагането на Договора.
- (7) Това заключение не засяга оценката на това дали конкретните материалноправни условия, необходими, за да може Комисията да предприеме действия, включително съответствието с принципите на пропорционалност, субсидиарност и съвместимост с основните права, ще бъдат изпълнени в този случай.
- (8) Групата на организаторите е предоставила съответни доказателства, че отговаря на изискванията, установени в член 5, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2019/788, и е посочила лицата за контакт в съответствие с член 5, параграф 3, първа алинея от посочения регламент.
- (9) Инициативата не представлява явна злоупотреба с право, не е явно несериозна или злонамерена, нито е в явно противоречие с ценностите на Съюза, установени в член 2 от Договора за Европейския съюз, и правата, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (10) Поради това инициативата под надслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“, следва да бъде регистрирана.
- (11) Заключение, че условията за регистрация съгласно член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/788 са изпълнени, не означава, че Комисията по някакъв начин потвърждава фактическата правилност на съдържанието на инициативата, което е отговорност единствено на групата на организаторите на инициативата. Съдържанието на инициативата изразява единствено възгледите на групата на организаторите и по никакъв начин не може да се смята, че изразява възгледите на Комисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Регистрира се европейската гражданска инициатива под надслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“.

Член 2

Адресат на настоящото решение е групата на организаторите на гражданската инициатива под наслов „Гарантиране на достоен прием на мигрантите в Европа“, представлявана от г-жа Stéphanie POPPE и г-жа Pascale HÖGER в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2023 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Заместник-председател

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/438 НА КОМИСИЯТА**от 24 февруари 2023 година****за предоставяне на дерогация, поискана от някои държави членки съгласно Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета, за използване на средства за обмен и съхранение на информация относно пусков етап 2 на системата за контрол на вноса 2***(нотифицирано под номер C(2023) 1174)***(само текстовете на гръцки, датски, естонски, немски, нидерландски, полски, румънски, френски, хърватски и шведски език са автентични)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 4 във връзка с член 8, параграф 2 от него,

след като се консултира с Комитета по Митническия кодекс,

като има предвид, че:

- (1) С член 6, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 952/2013 се изисква всеки обмен на информация между митническите органи и между икономическите оператори и митническите органи, както и съхранението на тази информация съгласно митническото законодателство, да се извършва със средства за електронна обработка на данни. За тази цел и в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 952/2013 Комисията изготвя общи изисквания за данните.
- (2) В член 6, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 се предвижда възможността Комисията да приема в изключителни случаи решения, с които на една или повече държави членки да се разрешава дерогация от задължението за използване на средства за електронна обработка на данни за обмена и съхранението на информация, ако тази дерогация се обосновава от специфичното положение на поискалата я държава членка и се предоставя за определен период от време.
- (3) С Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2151 на Комисията ⁽²⁾ се създава работната програма относно разработването и въвеждането на електронните системи, предвидени в Митническия кодекс на Съюза (наричана по-нататък „работната програма“). В работната програма са изброени електронните системи, които трябва да бъдат разработени, и датите, на които се предвижда тези системи да влязат в експлоатация. Наред с другото, в програмата се определят изпълнението и периода на въвеждане на системата за контрол на вноса 2 (СКВ2) в съответствие с член 6, параграф 1 и членове 16, 46, 47 и 127—132 от Регламент (ЕС) № 952/2013.
- (4) Освен това в член 278, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕС) № 952/2013 се определя срокът, в който като преходна мярка могат да се използват средства, различни от средствата за електронна обработка на данни, за прилагането на разпоредбите относно обобщените декларации за въвеждане и анализа на риска във връзка с въвеждането на стоки на митническата територия на Съюза.
- (5) В съответствие с работната програма държавите членки трябва да бъдат готови от 1 март 2023 г. да внедрят националната система за въвеждане като национален компонент на системата за контрол на вноса 2, пусков етап 2, за да обменят и съхраняват обобщените декларации за въвеждане, събрани от икономическите оператори за превозваните с въздушен транспорт стоки, и да предоставят на икономическите оператори възможността да се свържат към системата в периода на въвеждане, който продължава до 2 октомври 2023 г., а от датата на свързването им — да подават обобщени декларации за въвеждане чрез тази система.

⁽¹⁾ ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2151 на Комисията от 13 декември 2019 г. за създаване на работна програма относно разработването и въвеждането на електронните системи, предвидени в Митническия кодекс на Съюза (ОВ L 325, 16.12.2019 г., стр. 168).

- (6) Възникнаха обаче три значими и отчасти непредвидени събития, всяко от които оказва осезаемо въздействие върху ресурсите на държавите членки и ги постави пред допълнителни предизвикателства: пандемията от COVID-19 доведе до значителни забавяния в разработките в областта на информационните технологии в Австрия, Франция, Гърция и Нидерландия. Оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз и последвалото го нарастване на броя на митническите декларации застави Франция и Нидерландия да преразпределят ресурсите и приоритетите си. Финансовите последици от руското нашествие в Украйна върху митническите дейности на съседните или географски близо разположените държави влошиха още повече положението и породиха нужда от допълнителни ресурси в Австрия. По-специално трудностите при възлагането на обществени поръчки и при тържните процедури, както и проблемите с бюджета и персонала в резултат на горепосочените обстоятелства оказаха значително въздействие върху способността на държавите членки да спазят сроковете, както свидетелстват Австрия, Белгия, Гърция, Дания, Естония, Люксембург, Полша, Румъния, Франция, Хърватия и Швеция.
- (7) Тези специфични обстоятелства доведоха до значителни забавяния в текущите разработки в областта на информационните технологии и попречи на някои държави членки да завършат въвеждането на информационните средства за националната система за въвеждане като национален компонент на СКВ2, пусков етап 2, в срок до 1 март 2023 г. Поради това, в съответствие с член 6, параграф 4, втора алинея от Регламент (ЕС) № 952/2013, Естония — на 16 май 2022 г., Нидерландия — на 19 май 2022 г., Румъния — на 25 май 2022 г., Гърция — на 3 юни 2022 г., Франция — на 7 юни 2022 г., Дания — на 23 септември 2022 г., Австрия — на 28 октомври 2022 г., Швеция — на 15 декември 2022 г., Белгия — 19 декември 2022 г., Люксембург — на 22 декември 2022 г., Хърватия — на 23 декември 2022 г., и Полша — на 23 януари 2023 г., поискаха да използват средства за обмен и съхранение на информация, различни от средствата за електронна обработка на данни.
- (8) В съответствие с член 6, параграф 4, трета алинея от горепосочения регламент такива дерогации не следва да засегнат обмена на информация между държавата членка, която е адресат на дерогацията, и другите държави членки, нито обмена и съхранението на информация в другите държави членки за целите на прилагането на митническото законодателство. Австрия, Белгия, Гърция, Дания, Естония, Люксембург, Нидерландия, Полша, Румъния, Франция, Хърватия и Швеция трябва да уведомят Комисията за напредъка, постигнат при въвеждането на националната система за въвеждане на СКВ2, пусков етап 2 във връзка с превозваните по въздух стоки, като част от процеса на докладване на напредъка, предвиден в член 278а от Регламент (ЕС) № 952/2013. Трябва да се гарантират разпространението и обменът на информация за националното планиране, както е посочено в член 4 от Решение за изпълнение (ЕС) 2019/2151.
- (9) Поради значимостта на системата СКВ2 за установяването на интегриран подход на ЕС за укрепване на управлението на риска в областта на митниците и за гарантиране на сигурността и безопасността преди пристигането на стоките, като същевременно се улеснява свободният поток на законната търговия, и поради естеството и сложността на системата СКВ2, промените, необходими за привеждане в съответствие с изискванията на Митническия кодекс на Съюза, имат отражение и върху други свързани или зависими информационни системи. Следователно продължителността на дерогацията следва да бъде сведена до строго необходимия минимум. С оглед на това и като се има предвид въздействието на извънредните обстоятелства, породили забавяне на текущите разработки в областта на информационните технологии по отношение на СВК 2, пусков етап 2 в държавите членки, както и актуалното състояние на тези разработки, дерогацията следва да се прилага най-късно до 30 юни 2023 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Държавите членки могат да използват средства за обмен и съхранение на информация, различни от средствата за електронна обработка на данни, в рамките на общия компонент за пусков етап 2 на електронната система, предвидена в член 182 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията⁽³⁾ („СКВ2“), до 30 юни 2023 г., при условие че използването на средства, различни от средствата за електронна обработка на данни, не засяга обмена на информация между държавата членка и други държави членки или обмена и съхранението на информация в други държави членки за целите на прилагането на митническото законодателство.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 година за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

2. За целите на спазването на условието, предвидено в параграф 1, държавите членки използват електронната система, посочена в член 36, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2015/2447 („митническа система за управление на риска“), за обмен на информация, както следва:

- а) митническите органи на държавите членки, на които данните от обобщената декларация за въвеждане са съобщени чрез СКВ2, както е посочено в член 186, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/2447, съобщават резултатите от своя анализ на риска на митническото учреждение на първо въвеждане в държавата членка, на която е предоставена дерогацията, предвидена в параграф 1;
- б) митническото учреждение на първо въвеждане, посочено в член 186, параграф 7, първа алинея от Регламент (ЕС) 2015/2447, съобщава препоръката за проверка на стоките на митническо учреждение, посочено в член 186, параграф 7, втора алинея от Регламент (ЕС) 2015/2447, на държава членка, на която е предоставена дерогацията, предвидена в параграф 1;
- в) митническото учреждение, посочено в член 186, параграф 7, втора алинея от Регламент (ЕС) 2015/2447, на държава членка, на която е предоставена дерогацията, предвидена в параграф 1, съобщава решението относно проверката на стоките, посочени в буква б), на всички митнически учреждения, потенциално засегнати от движението на стоките;
- г) митническото учреждение на държава членка, на която е предоставена дерогацията, предвидена в параграф 1, съобщава резултатите от извършената от него проверка на други митнически органи на държавите членки в съответствие с член 186, параграф 7а от Регламент (ЕС) 2015/2447.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 март 2023 г. до 30 юни 2023 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Кралство Дания, Република Естония, Република Гърция, Френската република, Република Хърватия, Великото херцогство Люксембург, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Румъния и Кралство Швеция.

Съставено в Брюксел на 24 февруари 2023 година.

За Комисията
Paolo GENTILONI
Член на Комисията

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG